

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 18

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

6. årgang

29.4.1999

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan

99/EØS/18/01	Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan nr. 316/98/COL av 4. november 1998 om fjortende endring av saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet	1
99/EØS/18/02	Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan nr. 317/98/COL av 4. november 1998 om femtende endring av saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet	26
99/EØS/18/03	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 og protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen - Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse	41

3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

99/EØS/18/04	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1493 – UTC/Sundstrand)	43
99/EØS/18/05	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1255 – Flughafen Berlin)	44
99/EØS/18/06	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1491 – Robert Bosch/Magneti Marelli)	45

99/EØS/18/07	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1293 – BP/Amoco)	45
99/EØS/18/08	Informasjonsrutine - tekniske forskrifter	46
	3. Domstolen	
99/EØS/18/09	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol	47
99/EØS/18/10	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol	49

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

VEDTAK I EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

99/EØS/18/01

nr. 316/98/COL
av 4. november 1998

om fjortende endring av saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

har gjort følgende endringer i saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet⁽¹⁾, vedtatt 19. januar 1994⁽²⁾, sist endret 4. mars 1998⁽³⁾:

1. Det innføres et nytt kapittel 25 om nasjonal regionalstøtte.
2. Nåværende kapittel 25-28 utgår, med forbehold for overgangsordningen fastlagt i avsnitt 25.6 nr. 5 og 6 i nytt kapittel 25.
3. Det innføres et nytt kapittel 33.2 om referanserente.
4. Det innføres et nytt vedlegg X om netto tilskuddsekivalent av investeringsstøtte.
5. Det innføres et nytt vedlegg XI om støtte som veier opp for tilleggskostnader til transport i regioner som er unntaksberettiget etter artikkel 61 nr. 3 bokstav c) på grunnlag av befolkningstetthetskriteriet.
6. Det innføres et nytt vedlegg XII om en metode til fastsettelse av øvre grenser for befolkningsdekning med hensyn til unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav c).
7. Det gjøres visse endringer i kapittel 13.4 og i visse fotnoter.

⁽¹⁾ Heretter kalt retningslinjene for statsstøtte.

⁽²⁾ EFT L 231 av 3.9.1994, s. 1, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 32 av 3.9.1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 120 av 23.4.1998, s. 27, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 16 av 23.4.1998, s. 1.

DEL VI: REGLER OM REGIONALSTØTTE

25. Nasjonal regionalstøtte⁽⁴⁾

25.1. INNLEDNING

- 1) Støttetiltakene omhandlet i disse retningslinjer ("regionalstøtte"), skiller seg fra andre typer statlig støtte (særlig støtte til FoU, miljøvern og foretak i vanskeligheter) ved at de er forbeholdt bestemte regioner og har som særskilt mål å bidra til utvikling av disse regionene⁽⁵⁾.
- 2) Formålet med regionalstøtte er å bidra til utvikling av vanskeligstilte områder gjennom støtte til investeringer og opprettelse av arbeidsplasser innenfor langsiktige rammer. For bedrifter som allerede er etablert i disse regionene, skal støtten stimulere til utvidelse, modernisering og diversifisering av virksomheten, mens nye foretak oppmuntres til å etablere seg der. For å fremme en slik utvikling og dempe mulige negative følger av flytting av virksomhet, må det settes som vilkår for tildeling av slik støtte at investeringene og de nye arbeidsplassene opprettholdes i en minimumsperiode i den vanskeligstilte regionen.
- 3) I visse unntakstilfeller kan slik støtte være tilstrekkelig til å sette i gang en regional utviklingsprosess fordi den aktuelle regionens strukturelle problemer er for omfattende. Bare i slike tilfeller kan det i tillegg til regionalstøtte også tildeles driftsstøtte.
- 4) EFTAs overvåkningsorgan er av den oppfatning at siktemålene med regionalstøtte effektivt kan nås, og at de resulterende konkurransevriddinger dermed kan forsvares, under forutsetning av at visse prinsipper etterkommes og at støtten er i samsvar med bestemte regler. Det viktigste av disse prinsippene er, som det framgår av ordlyden i og intensjonen med EØS-avtalens artikkel 61, at regionalstøtte er et virkemiddel som bare skal benyttes unntaksvis.
- 5) Innenfor EØS er slik støtte mulig bare dersom den benyttes sparsomt og konsentreres om de mest vanskeligstilte regionene. Dersom støtten skulle bli generalisert til en slags norm, ville den miste all stimuleringskraft, og dens økonomiske virkninger ville bortfalle. Samtidig ville markedskreftene bli påvirket og det indre markedes effektivitet bli begrenset.

25.2. VIRKEOMRÅDE

- 1) EFTAs overvåkningsorgan vil anvende disse retningslinjer på regionalstøtte tildelt innenfor alle næringsgrener som faller inn under EØS-avtalens virkeområde og Overvåkningsorganets myndighet. Enkelte næringsgrener som faller inn under disse retningslinjer, omfattes dessuten av særlige sektorregler⁽⁶⁾.
- 2) Unntak fra det generelle forbudet mot statsstøtte fastsatt i EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1 kan med hensyn til regionalstøtte innrømmes bare dersom likevekten mellom de resulterende konkurransevriddinger og fordelene ved støtten i form av utvikling av en

⁽⁴⁾ Kapittel 25 svarer til melding fra Kommissjonen om retningslinjer for nasjonal regionalstøtte (EFT C 74 av 10.3.1998).

⁽⁵⁾ Som regionalstøtte anses også støtte til små og mellomstore bedrifter som omfatter tillegg for regionalutvikling.

⁽⁶⁾ De næringsgrener som omfattes av særlige sektorregler i tillegg disse retningslinjer, er transport, stål, skipsbygging, syntetiske fibre og motorvogner. I tillegg gjelder det særlige regler for investeringer som faller inn under rammebestemmelsene for regionalstøtte til store prosjekter som omfatter flere sektorer.

vanskeligstilt region⁽⁷⁾ ivaretas. Den vekt som tillegges støttens fordeler, vil variere alt etter hvilket unntak som anvendes, idet konkurransevridningen vil være større i tilfeller som omfattes av under artikkel 61 nr. 3 bokstav a), enn i tilfeller som omfattes av artikkel 61 nr. 3 bokstav c)⁽⁸⁾.

- 3) Engangsutbetalinger⁽⁹⁾ av støtte til enkeltforetak eller støtte begrenset til ett enkelt virksomhetsområde kan påvirke konkurransen i det relevante markedet betydelig, mens innvirkningen på den regionale utvikling som regel vil være begrenset. Slik støtte er som regel knyttet til punktvis eller sektoravgrensede industripolitiske tiltak, og er ofte ikke forenlig med formålene for regional støttepolitikk som sådan⁽¹⁰⁾, som må være nøytral med hensyn til fordeling av produksjonsressurser mellom ulike næringer og virksomheter. EFTAs overvåkningsorgan er av den oppfatning at slik støtte ikke oppfyller kravene fastsatt i foregående avsnitt med mindre det motsatte kan bevises⁽¹¹⁾.
- 4) Unntak vil derfor normalt bli innrømmet bare for støtteordninger som gjelder for flere næringer, og som i den aktuelle regionen er tilgjengelig for alle foretak i disse næringene.

25.3. AVGRENSNING AV REGIONER

- 1) For at regionale støtteordninger skal være berettiget til unntak, må regionene de er rettet mot oppfylle vilkårene som er knyttet til unntakene. EFTAs overvåkningsorgan tar stilling til om vilkårene er oppfylt ved å anvende visse analytiske kriterier som er fastlagt på forhånd.
- 2) Etersom regionalstøtte etter sin art bare skal ytes i unntakstilfeller, legger EFTAs overvåkningsorgan til grunn at de regioner i EFTA-statene som mottar støtte, samlet må dekke et mindre område enn regioner som ikke mottar støtte. I praksis betyr dette at befolkningsdekningen for regionalstøtte i EFTA-statene må være mindre enn 50 % av den samlede befolkning i EFTA. I samsvar med prinsippet om ensartet gjennomføring, anvendelse og tolking av EØS-reglene om statsstøtte vil Overvåkningsorganet ved fastsettelse av den samlede befolkningsgrense for EFTA-statene ta behørig hensyn til de samlede befolkningsgrenser for regionalstøtte i Den europeiske union.
- 3) Etersom de to aktuelle unntakene gjelder regionale problemer av ulik art og alvorlighetsgrad, må det innenfor rammen av den samlede støttedekning nevnt i nr. 2 gis forrang til de regioner som er rammet av de mest kritiske problemene.
- 4) Avgrensningen av støtteberettigede regioner bør derfor føre til en geografisk støttekonsentrasjon i samsvar med prinsippene nevnt i nr. 2 og 3.

Unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav a)

- 5) I henhold til artikkel 61 nr. 3 bokstav a) kan støtte som har til formål å fremme den økonomiske utvikling i områder der levestandarden er unormalt lav, eller der det er alvorlig underbeskjeftigelse, anses som forenlig med EØS-avtalens virkemåte. De europeiske fellesskaps domstol har framholdt at 'bruken av ordene "unormalt" og "alvorlig" i unntaket fastsatt i artikkel 92 nr. 3 bokstav a), viser at unntaket bare gjelder områder der de økonomiske forhold er særdeles ugunstige i forhold til Fellesskapet som helhet'⁽¹²⁾.

⁽⁷⁾ Jf. i den forbindelse dom avsagt av De europeiske fellesskaps domstol i sak 730/79 *Philip Morris*, 1980 saml. 2671 nr. 17 og i sak C-169/95 *Spania mot Kommisjonen*, 1997 saml. I-135 nr. 20.

⁽⁸⁾ Jf. i den forbindelse dom avsagt av De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol i sak T-380/94 *AIUFFASS og AKT*, 1996 saml. II-2169 nr. 54.

⁽⁹⁾ Jf. i den forbindelse dom avsagt av De europeiske fellesskaps domstol i forente saker C-278, C-279 og C-280/92, *Spania mot Kommisjonen*, 1994 saml. I-4103.

⁽¹⁰⁾ Denne type støtte er derfor i Verdens handelsorganisasjons overenskomst om subsidier og utjevningstiltak uttrykkelig utelukket fra den kategori regionalstøtte som ikke krever undersøkelse (og i prinsippet er tillatt).

⁽¹¹⁾ Engangsutbetalinger av støtte til foretak i vanskeligheter er underlagt særlige regler og anses derfor ikke som egentlig regionalstøtte.

⁽¹²⁾ Sak 248/84 *Tyskland mot Kommisjonen*, 1987 saml. 4013 nr. 19. EF-traktatens artikkel 92 nr. 3 bokstav a) svarer til EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3 bokstav a).

- 6) Ut fra en kjent og velprøvd metode anser EFTAs overvåkningsorgan derfor vilkårene som oppfylte når en region som er en geografisk enhet på NUTS-nivå II⁽¹³⁾, har et bruttonasjonalprodukt (BNP) per innbygger, målt i kjøpekraftstandarder (KKS), på under 75 % av EØS-gjennomsnittet⁽¹⁴⁾. Tallene for BNP/KKS i den enkelte region og EØS-gjennomsnittet som skal benyttes i analysen, skal baseres på gjennomsnittstall for de siste tre år som det foreligger statistikk for. Tallene beregnes på grunnlag av data framlagt av De europeiske fællesskaps statistiske kontor eller andre offisielle statistikkilder.

Unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav c)

- 7) I motsetning til artikkel 61 nr. 3 bokstav a), der de forhold som kommer i betraktning, er presist og klart definert, gir artikkel 61 nr. 3 bokstav c) større rom for skjønn med hensyn til å definere hvilke regionale problemer som kan avhjelpes gjennom støttetiltak. De relevante indikatorer er derfor i dette tilfellet ikke nødvendigvis begrenset til levestandard og underbeskjeftigelse. Den berørte EFTA-staten kan dessuten selv danne rammen for vurdering av problemene.
- 8) De europeiske fællesskaps domstol har i sak C-248/84 (se fotnote 12) gitt uttrykk for sitt syn på disse to punktene (hvilke problemer som omfattes og hvilken referanseramme som skal benyttes i analysen) på følgende måte: 'Unntaket i artikkel 92 nr. 3 bokstav c) har derimot større rekkevidde, ettersom det tillater utvikling av visse områder uten at de økonomiske vilkår fastlagt i artikkel 92 nr. 3 bokstav a) må være oppfylt, forutsatt at slik støtte "ikke endrer vilkårene for samhandelen i et omfang som strider mot felles interesser". Denne bestemmelsen gir Kommisjonen myndighet til å godkjenne støtte for å fremme den økonomiske utvikling i områder i en medlemsstat som er vanskeligstilte i forhold til det nasjonale gjennomsnitt'.
- 9) Regionalstøtte som omfattes av unntaket i bokstav c), må imidlertid inngå i en samordnet regionalpolitikk i EFTA-staten og være i samsvar med prinsippet om geografisk konsentrasjon fastsatt ovenfor. Ettersom støtten er beregnet på regioner som er mindre vanskeligstilte enn regioner som omfattes av bokstav a), er det i enda større grad en forutsetning at støtten bare ytes unntaksvis og i svært begrenset omfang. På denne bakgrunn er det klart at bare en liten del av en EFTA-stats territorium kan være støtteberettiget. Befolkningsdekningen i regioner som omfattes av artikkel 61 nr. 3 bokstav c), må derfor ikke overstige 50 % av den delen av landets befolkning som ikke omfattes av unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav a)⁽¹⁵⁾.
- 10) Selv om støtten er av en slik art at det kan tas hensyn til nasjonale særforhold i en EFTA-stat, er den imidlertid ikke unntatt fra gransking ut fra hensynet til avtalepartenes felles interesse. Avgrensningen av regioner som er berettiget til regionalstøtte i den enkelte EFTA-stat, må derfor foretas innenfor en bredere ramme som sikrer generell samordning på EØS-plan⁽¹⁶⁾.
- 11) For å gi nasjonale myndigheter tilstrekkelig handlefrihet når de velger ut støtteberettigede regioner, uten at dette svekker kontrollordningen som benyttes av EFTAs overvåkningsorgan for denne type støtte eller likebehandlingen av alle EØS-stater, består avgrensningen av unntaksberettigede regioner av følgende to deler:
- fastsettelse av en øvre grense for støttedekning for det enkelte land, foretatt av EFTAs overvåkningsorgan,
 - utvelging av støtteberettigede regioner.

⁽¹³⁾ Nomenklatur over regionale statistikkenheter.

⁽¹⁴⁾ Det går ut fra at indikatoren BNP er egnet til å gjenspeile begge de to nevnte forhold samtidig.

⁽¹⁵⁾ Med unntak av overgangsbestemmelsene i vedlegg XII nr. 10 i disse retningslinjer.

⁽¹⁶⁾ Jf. i den forbindelse dom avsagt av De europeiske fællesskaps domstol i sak 730/79 *Philip Morris*, nr. 26 og i sak 310/85 *Deufil*, 1987 saml. 901 nr. 18.

Utvelgingen av støtteberettigede regioner skal følge klare regler, men også være tilstrekkelig fleksibel til at alle forhold som kan berettige til anvendelse av unntaket, kan tas i betraktning. Den øvre grensen for støttedekning skal bidra til slik fleksibilitet i valget av støtteberettigede regioner og samtidig sikre likebehandling, noe som fra et EØS-synspunkt er en nødvendig forutsetning for godkjenning av slik støtte.

- 12) For å sikre effektiv kontroll med regionalstøtte, fastsetter EFTAs overvåkningsorgan øvre befolkningsgrenser for regionalstøttedekning i henhold til artikkel 61 nr. 3 bokstav c) i den enkelte EFTA-stat. Ved fastsettelse av disse øvre grenser og for å sikre samsvar med framgangsmåten anvendt i Det europeiske fellesskap, vil Overvåkningsorganet ta hensyn befolkningsgrensene for regionalstøttedekning fastsatt av Europakommisjonen i henhold til EF-traktatens artikkel 92 nr. 3, for å påse at den samlede øvre grense for regionalstøttedekning etter artikkel 61 nr. 3 bokstav a) eller artikkel 61 nr. 3 bokstav c) i EFTA-statene ikke under noen omstendighet overstiger den tilsvarende øvre befolkningsgrense for alle medlemsstater i Det europeiske fellesskap. Metoden for fastsettelse av øvre grenser for den enkelte EFTA-stat er beskrevet i vedlegg XII til disse retningslinjer.
- 13) EFTA-statene skal i samsvar med protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen meddele EFTAs overvåkningsorgan hvilke metoder og kvantitative indikatorer de ønsker å benytte for å avgrense støtteberettigede regioner, og sende inn et forslag til liste over regioner som bør omfattes av unntaket i bokstav c), med angivelse av relativ støtteintensitet⁽¹⁷⁾. Befolkningsdekningen i disse regionene må ikke overstige den øvre grensen for støttedekning fastsatt for unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav c).
- 14) Metoden som benyttes, må oppfylle følgende vilkår:
 - den må være objektiv,
 - den må gjøre det mulig å vurdere forskjeller i de sosio-økonomiske forhold i de berørte regioner i EFTA-staten, idet betydelige forskjeller klart framheves,
 - den må være klart og detaljert beskrevet, slik at EFTAs overvåkningsorgan kan vurdere dens egenskaper.
- 15) Indikatorene må oppfylle følgende vilkår:
 - antallet indikatorer må være begrenset til fem, enten de er enkle eller kombinerte,
 - de må være objektive og relevante for undersøkelsen av de sosio-økonomiske forhold i regionene,
 - de må være basert enten på statistiske serier for en periode på minst tre år før meldingstidspunktet, eller på den siste undersøkelsen som er utført dersom det ikke foreligger relevant årlig statistikk,
 - de må være utarbeidet av pålitelige statistiske kilder.
- 16) Listen over regioner må oppfylle følgende vilkår:
 - regionene må tilsvare NUTS-nivå III eller, i begrunnede tilfeller, en annen homogen geografisk enhet. Bare én type geografisk enhet kan benyttes for hver EFTA-stat,
 - de enkeltregioner eller grupper av tilgrensende regioner som foreslås, må danne kompakte soner som hver har en befolkning på minst 100 000. Dersom befolkningen i regionene er lavere, vil det bli benyttet et fiktivt tall på 100 000 innbyggere ved beregning av befolkningsdekningen i prosent. Unntak fra denne regelen er regioner på NUTS-nivå III med en befolkning på under 100 000, øyer og andre områder som er tilsvarende geografisk isolert⁽¹⁸⁾,

⁽¹⁷⁾ Se kapittel 25.4 nr. 15-20.

⁽¹⁸⁾ Island og Liechtenstein er også unntatt fra denne regelen på grunn av disse landenes befolkningsstørrelse.

- listen over regioner må være utarbeidet på grunnlag av indikatorene nevnt i kapittel 25.3 nr. 15. Regionene som foreslås, må med hensyn til en av indikatorene benyttet i metoden skille seg vesentlig (et halvt standardavvik) fra gjennomsnittet i regioner som i den berørte EFTA-staten kan falle inn under artikkel 61 nr. 3 bokstav c).

17) Regioner med lav befolkningstetthet:

- Med forbehold for den øvre befolkningsgrense for den enkelte EFTA-stat nevnt i nr. 12, kan regioner med en befolkningstetthet på under 12,5 innbyggere per kvadratkilometer⁽¹⁹⁾ også være berettiget til unntak.

25.4. STØTTENS FORMÅL, FORM OG NIVÅ

- 1) Formålet med regionalstøtte er å sikre enten produktive investeringer (nyinvesteringer) eller opprettelse av arbeidsplasser knyttet til investeringer. Metoden begunstiger derfor verken kapitalfaktoren eller sysselsettingsfaktoren.
- 2) For å sikre at produktive investeringer som mottar støtte, er lønnsomme og forsvarlige, må støttemottakerens bidrag⁽²⁰⁾ til finansieringen være minst 25 %.
- 3) Støtten kan gis i forskjellig form, f.eks. tilskudd, lån til nedsatt rente eller rentesubsidier, offentlige garantier eller tilførsel av offentlig kapital på gunstige vilkår, skattelettelse, reduserte trygdeavgifter, levering av varer og tjenester til gunstig pris osv.
- 4) For øvrig må støtteordningene inneholde et vilkår om at søknad om støtte må inngis før arbeidet med prosjektene igangsettes.
- 5) Støttenivået uttrykkes som støtteintensitet i forhold til visse referansekostnader (se nr. 8, 9, 10, 11 og 24).

Støtte til nyinvesteringer

- 6) Med nyinvestering menes en investering i fast kapital knyttet til opprettelse av ny virksomhet, utvidelse av eksisterende virksomhet eller oppstart av virksomhet som innebærer en gjennomgående endring i en eksisterende virksomhets produkt eller produksjonsprosess (gjennom rasjonalisering, diversifisering eller modernisering)⁽²¹⁾.
- 7) En investering i fast kapital i form av oppkjøp av en virksomhet som har innstilt driften eller som ville ha innstilt driften dersom den ikke var blitt kjøpt opp, kan også anses som en nyinvestering, med mindre den aktuelle virksomheten tilhører et foretak i vanskeligheter. I dette tilfellet kan støtte til oppkjøp av en virksomhet innebære en fordel for foretaket i vanskeligheter, og vil derfor måtte undersøkes i samsvar med retningslinjene for krisestøtte og støtte til omstrukturering av foretak i vanskeligheter.

⁽¹⁹⁾ Se kapittel 28.2.3 i retningslinjene vedtatt av EFTAs overvåkningsorgan 19. januar 1994 (EFT L 231 av 3.9.1994 og EØS-tillegget nr. 32 av 3.9.1994). Kapittel 28.2.3 ble tilføyd som et nytt avsnitt ved vedtak i EFTAs overvåkningsorgan av 20. juli 1994 og tilsvarende kommisjonskunngjøring rettet til medlemsstatene og andre interesserte parter om endring av del II i meldingen om metoden for anvendelse av artikkel 92 nr. 3 bokstav a) og c) på regionalstøtte (EFT C 364 av 20.12.1994, s. 8).

⁽²⁰⁾ Dette minstebidraget på 25 % må ikke omfatte støtte. Dette er ikke tilfellet f.eks. når et lån omfattes av rentesubsidier eller offentlige garantier som inneholder elementer av støtte.

⁽²¹⁾ Utskiftningsinvesteringer omfattes derfor ikke av dette begrepet. Støtte til denne type investeringer hører inn under kategorien driftsstøtte, som omfattes av reglene i nr. 26 til 28. Begrepet omfatter heller ikke støtte til finansiell omstrukturering av et foretak i vanskeligheter som definert i retningslinjene for krisestøtte og støtte til omstrukturering av foretak i vanskeligheter. Omstrukturingsstøtte i henhold til nevnte retningslinjer kan tildeles i forbindelse med investerings tiltak (rasjonalisering, modernisering eller diversifisering) innenfor rammen av en regional støtteordning, uten at det kreves egen forhåndsmelding. Etersom slik regionalstøtte inngår i planlagt støtte til omstrukturering av et foretak i vanskeligheter, må dette imidlertid tas i betraktning i den undersøkelse som foretas i henhold til nevnte retningslinjer.

- 8) Støtte til nyinvesteringer beregnes som en prosent av investeringsverdien. Denne verdien fastsettes på grunnlag av et enhetlig sett utgiftsposter (standard beregningsgrunnlag) for følgende elementer av investeringen: grunn, bygninger og anlegg/maskiner⁽²²⁾.
- 9) I forbindelse med et oppkjøp er det bare kostnadene til kjøp av disse aktiva⁽²³⁾ som kan tas i betraktning, og transaksjonen må finne sted på markedsvilkår. Dersom det allerede er gitt støtte til kjøp av visse aktiva før overtakelsen finner sted, skal verdien av disse trekkes fra.
- 10) De støtteberettigede kostnader kan også omfatte visse typer immaterielle investeringer, forutsatt at de ikke overskrider 25 % av beregningsgrunnlaget for store virksomheter⁽²⁴⁾.
- 11) Denne kostnadskategorien er begrenset til kostnader knyttet til teknologioverføring, i form av kjøp av
- patenter,
 - produksjonslisenser eller patentert fagkunnskap,
 - ikke-patentert fagkunnskap.
- 12) For å være berettiget til støtte, må de immaterielle aktiva oppfylle visse vilkår som skal sikre at de forblir knyttet til mottakerregionen for regionalstøtten og ikke blir overført til andre regioner, særlig andre regioner som ikke er støtteberettigede. For dette formål må de immaterielle aktiva særlig oppfylle følgende vilkår:
- de må utelukkende benyttes i virksomheten som mottar regionalstøtte,
 - de må anses som aktiva som kan avskrives,
 - de må være kjøpt fra tredjemann på markedsvilkår,
 - de må være oppført som en del av foretakets aktiva og forbli i virksomheten som mottar regionalstøtte i minst fem år.
- 13) Støtte meldt av EFTA-statene skal normalt uttrykkes som bruttobeløp, dvs. før skatt.
- 14) For å gjøre i) ulike støtteformer sammenlignbare med hverandre og ii) støtteintensiteten sammenlignbar fra en EØS-stat til en annen, vil EFTAs overvåkningsorgan omregne støtte meldt av EFTA-statene til støtte uttrykt i netto tilskuddsekvivalent (NTE)⁽²⁵⁾.
- 15) Støtteintensiteten må tilpasses for å ta hensyn til de regionale problemenes art og alvorlighetsgrad. Det må derfor allerede i utgangspunktet skilles mellom tillatt intensitet i henholdsvis regioner som er støtteberettigede etter unntaket i bokstav a), og regioner som er støtteberettigede etter unntaket i bokstav c). I den forbindelse må det tas hensyn til at regioner som omfattes av unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav c), ikke kjennetegnes av unormalt lav levestandard eller alvorlig underbeskjeftigelse i betydningen av unntaksbestemmelsen i bokstav a). De konkurransevridende virkninger av støtten kan derfor vanskeligere forsvares i disse regionene enn i regioner som omfattes av unntaket i bokstav a). Dette innebærer at den tillatte støtteintensitet i utgangspunktet er lavere i regioner som er støtteberettigede etter unntaket i bokstav c), enn i regioner som er støtteberettigede etter unntaket i bokstav a).

⁽²²⁾ I transportnæringen kan kostnader til kjøp av transportutstyr (løsøre) ikke inngå i dette settet utgiftsposter (beregningsgrunnlaget). Slike kostnader er dermed ikke berettiget til støtte til nyinvesteringer.

⁽²³⁾ Når et oppkjøp er knyttet til andre nyinvesteringer, legges kostnadene forbundet med nyinvesteringene til oppkjøpskostnadene.

⁽²⁴⁾ For SMB gjelder de kriterier og vilkår som er fastlagt i retningslinjene for statsstøtte til små og mellomstore bedrifter.

⁽²⁵⁾ Metoden som benyttes til å beregne NTE, er beskrevet i vedlegg X til disse retningslinjer.

- 16) For regioner som omfattes av artikkel 61 nr. 3 bokstav a), må regionalstøtteintensiteten ikke overstige 50 % NTE. I regioner som omfattes av artikkel 61 nr. 3 bokstav c), må regionalstøtten generelt ikke overstige en øvre grense på 20 % NTE, unntatt i regioner med lav befolkningstetthet, der den kan være inntil 30 % NTE.
- 17) I regioner som tilsvare regioner på NUTS-nivå II i Den europeiske union, som er støtteberettigede etter artikkel 61 nr. 3 bokstav a) og har et BNP/KKS per innbygger på over 60 % av EØS-gjennomsnittet, må regionalstøtteintensiteten ikke overstige 40 % NTE.
- 18) I regioner som er støtteberettigede etter artikkel 61 nr. 3 bokstav c), og som har både et høyere BNP/KKS per innbygger og lavere arbeidsløshet enn de respektive EØS-gjennomsnitt⁽²⁶⁾, må regionalstøtteintensiteten ikke overstige 10 % NTE, unntatt i regioner med lav befolkningstetthet, der den kan være inntil 20 % NTE. Med hensyn til regioner som omfattes av den øvre grensen på 10 % NTE, kan det unntaksvis godkjennes en høyere intensitet som ikke må overskride normalgrensen på 20 % NTE, for regioner (tilsvarende NUTS-nivå III eller mindre) som grenser til en støtteberettiget region etter artikkel 61 nr. 3 bokstav a).
- 19) Samtlige grenser nevnt ovenfor er øvre grenser. EFTAs overvåkningsorgan vil sørge for at den regionale støtteintensitet nedjusteres i forhold til disse grensene etter de regionale problemenes alvorlighetsgrad og intensitet sett i EØS-sammenheng.
- 20) De øvre grensene angitt i nr. 15 - 19 kan forhøyes med et tillegg for små og mellomstore bedrifter⁽²⁷⁾, dvs. 15 prosentpoeng brutto⁽²⁸⁾ for regioner som omfattes av unntaket i bokstav a), og 10 prosentpoeng brutto for regioner som omfattes av unntaket i bokstav c). Det er den endelige grensen som får anvendelse i beregningsgrunnlaget for SMB. Disse tilleggene for små og mellomstore bedrifter gjelder ikke for transportforetak.
- 21) Tildeling av støtte til nyinvesteringer skal, gjennom utbetalingsmetoden eller vilkårene knyttet til støtten, gjøres avhengig av at den aktuelle investeringen opprettholdes i en periode på minst fem år.

Støtte til opprettelse av arbeidsplasser

- 22) Som angitt ovenfor, kan regionalstøtte også være knyttet til opprettelse av arbeidsplasser. Til forskjell fra støtte til opprettelse av arbeidsplasser i henhold til retningslinjene for sysselsettingsstøtte, som gjelder arbeidsplasser som ikke er knyttet til et investeringsprosjekt⁽²⁹⁾, dreier det seg her utelukkende om arbeidsplasser knyttet til utføring av en nyinvestering⁽³⁰⁾.
- 23) Opprettelse av arbeidsplasser innebærer en nettoøkning i antallet arbeidsplasser⁽³¹⁾ i en gitt virksomhet i forhold til gjennomsnittet over et visst tidsrom. Eventuelle arbeidsplasser som er gått tapt i samme tidsrom, må derfor trekkes fra antallet opprettede stillinger⁽³²⁾.
- 24) I likhet med investeringsstøtte må støtte til opprettelse av arbeidsplasser i henhold til disse retningslinjer være tilpasset de aktuelle regionale problemenes art og alvorlighetsgrad. Etter EFTAs overvåkningsorgans mening må støttebeløpet ikke overstige en viss prosent

⁽²⁶⁾ BNP og arbeidsløshet beregnes på NUTS-nivå III.

⁽²⁷⁾ Tillegg til regionalstøtte kan også gis i form av FoU-støtte og støtte til miljøvern. Grunnlaget for beregning av slik støtte er imidlertid et annet enn for regionalstøtte (herunder SMB-varianten), idet de aktuelle tilleggene ikke legges til regionalstøtten, men til den andre støttetypen. De gjeldende bestemmelser for de to støtteformene er kapittel 14 i disse retningslinjer for FoU-støtte og kapittel 15 i disse retningslinjer for støtte til miljøvern.

⁽²⁸⁾ Tillegg i støtteintensitet uttrykkes brutto i samsvar med retningslinjene for støtte til SMB.

⁽²⁹⁾ Se kapittel 18 del III i disse retningslinjer.

⁽³⁰⁾ En arbeidsplass anses å være knyttet til en investering dersom den er forbundet med den virksomhet det investeres i, og er opprettet innen tre år etter at investeringen er gjennomført. Arbeidsplasser opprettet som følge av økt utnyttelse av den kapasitet som ble opprettet gjennom investeringen, anses også å være knyttet til investeringen i samme tidsrom.

⁽³¹⁾ Antall arbeidsplasser tilsvare antall årsverk, dvs. det antall personer som er ansatt på heltid i ett år, idet deltids- og sesongarbeid utgjør fraksjoner av et årsverk.

⁽³²⁾ Denne definisjonen gjelder selvsagt for både eksisterende og nye virksomheter.

av lønnskostnadene⁽³³⁾ for den ansatte, beregnet over en periode på to år. Procentsatsen tilsvarer den tillatte støtteintensitet for investeringsstøtte i den aktuelle regionen.

- 25) Tildeling av støtte til opprettelse av arbeidsplasser skal, gjennom utbetalingsmetoden eller vilkårene knyttet til støtten, gjøres avhengig av at arbeidsplassene som opprettes, opprettholdes i en periode på minst fem år.

Driftsstøtte

- 26) Regionalstøtte som har til formål å redusere et foretaks løpende utgifter (driftsstøtte), er i prinsippet forbudt. Slik støtte kan imidlertid unntaksvis tildeles i regioner som omfattes av unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav a), forutsatt at i) støtten kan forsvares ut fra sin art og sitt bidrag til den regionale utvikling, og ii) støttenivået står i forhold til de ulemper den skal veie opp for⁽³⁴⁾. Det er opp til EFTA-staten å påvise at det foreligger slike ulemper og å vurdere deres omfang.
- 27) I regioner med lav befolkningstetthet som er berettiget til unntak enten etter artikkel 61 nr. 3 bokstav a) eller artikkel 61 nr. 3 bokstav c) på grunnlag av befolkningstetthetskriteriet i kapittel 25.3 nr. 17, kan støtte som delvis har til formål å veie opp for tilleggskostnader til transport⁽³⁵⁾, tillates på særlige vilkår⁽³⁶⁾. Det er opp til EFTA-staten å påvise at det foreligger slike tilleggskostnader og å vurdere deres omfang.
- 28) Med unntak av i tilfellene nevnt i nr. 27 skal driftsstøtte være begrenset i tid og reduseres gradvis. Driftsstøtte som har til formål å fremme eksporten⁽³⁷⁾ mellom EØS-stater, er dessuten ikke tillatt.

Kumulasjonsregler

- 29) Støtteintensitetsgrensene fastsatt etter kriteriene i nr. 15 - 20 gjelder for den samlede støtte
- når støtte gis samtidig under flere regionale støtteordninger,
 - enten støtten tildeles med lokale, regionale, nasjonale eller andre midler.
- 30) Støtte til opprettelse av arbeidsplasser omhandlet i nr. 22 - 25 og investeringsstøtte omhandlet i nr. 6 - 21 kan kumuleres⁽³⁸⁾, forutsatt at intensitetsgrensene som gjelder for regionen, ikke overskrides⁽³⁹⁾.
- 31) Når kostnader som er berettiget til regionalstøtte, helt eller delvis er berettiget til støtte for andre formål, skal den gunstigste øvre grensen i de aktuelle støtteordningene gjelde for den del som er berettiget til begge støtteformer.

⁽³³⁾ Lønnskostnadene omfatter bruttolønn, dvs. før skatt, og pliktige trygdeavgifter.

⁽³⁴⁾ Driftsstøtte tildeles særlig i form av skattelettelse eller reduserte trygdeavgifter.

⁽³⁵⁾ Med tilleggskostnader til transport menes tilleggskostnader som følge av varetransport innenfor den berørte statens nasjonale grenser. Slik støtte kan ikke under noen omstendighet utgjøre eksportstøtte, og må heller ikke utgjøre tiltak med tilsvarende virkning som kvantitative importbegrensninger som nevnt i EØS-avtalens artikkel 11.

⁽³⁶⁾ De særlige vilkår som gjelder for regioner som omfattes av unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav c) på grunnlag av befolkningstetthetskriteriet, er angitt i vedlegg XI. For andre regioner som er berettiget til støtte for å veie opp for tilleggskostnader til transport, gjelder tilsvarende vilkår som i vedlegg XI.

⁽³⁷⁾ Med "eksportstøtte" menes enhver støtte som er direkte knyttet til eksportvolum, opprettelse og drift av distribusjonsnett eller løpende utgifter knyttet til eksportvirksomhet. Begrepet omfatter ikke støtte til kostnadene ved å delta på handelsmesser eller til utredninger eller rådgivningstjenester i forbindelse med lanseringen av et nytt eller eksisterende produkt på et nytt marked (se kapittel 12 andre fotnote i disse retningslinjer).

⁽³⁸⁾ Støtte til opprettelse av arbeidsplasser og investeringsstøtte i henhold til disse retningslinjer kan ikke kumuleres med støtte til opprettelse av arbeidsplasser som definert i retningslinjene for sysselsetningsstøtte nevnt i fotnote 29, ettersom slik støtte ytes under andre omstendigheter og på et annet tidspunkt. Støttetillegg til særlig vanskeligstilte grupper støttemottakere kan imidlertid tillates etter regler som vil bli fastlagt i samsvar med retningslinjene for sysselsetningsstøtte.

⁽³⁹⁾ Dette vilkåret anses å være oppfylt dersom summen av støtten til nyinvesteringen i prosent av investeringsverdien og støtten til opprettelse av arbeidsplasser i prosent av lønnskostnadene ikke overskrider det gunstigste beløp etter én av de øvre grenser for regionen fastsatt etter kriteriene i nr. 15 - 20, eller den øvre grensen for regionen fastsatt etter kriteriene i nr. 24.

- 32) Når en EFTA-stat fastsetter at statsstøtte under én støtteordning kan kumuleres med støtte under andre ordninger, for å sikre at vilkårene ovenfor blir overholdt.

25.5. REGIONALT STØTTEKART OG ERKLÆRING OM STØTTENS FORENLIGHET

- 1) En EFTA-stats regionale støttekart viser hvilke regioner i EFTA-staten som er berettiget til unntak, og hvilke støtteintensitetsgrenser som gjelder for støtte til nyinvesteringer og opprettelse av arbeidsplasser i hver region.
- 2) EFTA-statene skal i samsvar med protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen (ODA) inngi melding med utkast til slike kart, utarbeidet i samsvar med kriteriene fastsatt ovenfor i kapittel 25.3 nr. 5 - 6 og nr. 13 -17 og kapittel 25.4 nr. 15 - 20. EFTAs overvåkningsorgan vedtar kartet etter framgangsmåten fastsatt i protokoll 3 ODA, vanligvis i ett enkelt vedtak for alle relevante regioner i en EFTA-stat og for en bestemt periode. Dermed vil de nasjonale regionalstøttekart bli vurdert på nytt med jevne mellomrom.
- 3) Forslag til støtteordninger godkjennes av EFTAs overvåkningsorgan enten når kartet blir utarbeidet eller på et senere tidspunkt, alt etter hvilke regioner, støttegrenser og gyldighetsperioder som er fastsatt for kartet.
- 4) EFTA-statene skal sende inn årlige rapporter til EFTAs overvåkningsorgan om gjennomføringen av ordningene nevnt i nr. 3 i samsvar med de gjeldende regler.
- 5) I løpet av kartets gyldighetsperiode kan EFTA-statene anmode om justeringer av kartet dersom det påvises vesentlige endringer i de sosio-økonomiske forhold. Slike endringer kan være knyttet til støtteintensiteten eller de støtteberettigede regioner, men dersom nye regioner legges til, er det en forutsetning at andre regioner med tilsvarende befolkning utgår. Det justerte kartets gyldighet utløper den dato som var fastsatt for det opprinnelige kartet.
- 6) For regioner som mister sin status etter artikkel 61 nr. 3 bokstav a) som følge av en justering av det regionale støttekartet, og som får ny status etter artikkel 61 nr. 3 bokstav c), kan EFTAs overvåkningsorgan i en overgangsperiode godta en gradvis reduksjon av støtteintensiteten som gjaldt for disse regionene etter artikkel 61 nr. 3 bokstav a), lineært eller raskere, inntil intensitetsgrensen som gjelder etter kapittel 25.4 nr. 15 - 20 er nådd⁽⁴⁰⁾. Overgangsperioden bør ikke overstige to år for driftsstøtte og fire år for støtte til nyinvesteringer og opprettelse av arbeidsplasser.
- 7) I forbindelse med utarbeidelsen av støttekartet bør EFTA-statene i sin melding til EFTAs overvåkningsorgan etter protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen i tillegg til forslaget til en liste over unntaksberettigede regioner og til øvre støtteintensitetsgrenser, også oppgi enhver annen faktor (støttens formål og form, foretakenes størrelse osv.) av betydning for fastsettelsen av en rammeordning for planlagt støtte på nasjonalt, regionalt eller lokalt plan. I løpet av kartets gyldighetsperiode kan alle ordninger som er i samsvar med denne rammeordningen, meldes etter framgangsmåten for hurtig godkjenning av støtte.

25.6. IKRAFTTREDELSE, GJENNOMFØRING OG NY VURDERING

- 1) Med forbehold for overgangsbestemmelsene fastsatt i nr. 5 og 6 nedenfor vil EFTAs overvåkningsorgan vurdere regionalstøttes forenlighet med EØS-avtalen på grunnlag av disse retningslinjer så snart de trer i kraft. Støtteforslag som er meldt før disse retningslinjer er meddelt EFTA-statene, og som EFTAs overvåkningsorgan ennå ikke har gjort endelig

⁽⁴⁰⁾ Overgangsbestemmelsene gjelder ikke for deler av regioner tilsvarende regioner på NUTS-nivå II i Det europeiske fellesskap som mister sin status etter artikkel 61 nr. 3 bokstav a), og som ville ha vært utelukket fra det nye støttekartet uten tillegg i befolkningsandel som følge av anvendelsen av vedlegg XII nr. 10 andre strekpunkt i disse retningslinjer.

vedtak om, vil imidlertid bli vurdert på grunnlag av de gjeldende kriterier på meldingstidspunktet.

- 2) I tillegg vil EFTAs overvåkningsorgan foreslå formålstjenlige tiltak overfor EFTA-statene etter protokoll 3 artikkel 1 nr. 1 i overvåknings- og domstolsavtalen for å sikre at alle regionale støttekart og alle regionale støtteordninger som er i kraft før 1. januar 2000, er forenlige med disse retningslinjer.
- 3) I den forbindelse vil EFTAs overvåkningsorgan som et formålstjenlig tiltak etter protokoll 3 artikkel 1 nr. 1 i overvåknings- og domstolsavtalen foreslå at EFTA-statene begrenser til 31. desember 1999 gyldigheten av alle lister over støtteberettigede regioner som er godkjent av EFTAs overvåkningsorgan uten utløpsdato, eller med en utløpsdato etter 31. desember 1999.
- 4) Videre vil EFTAs overvåkningsorgan som et formålstjenlig tiltak etter protokoll 3 artikkel 1 nr. 1 i overvåknings- og domstolsavtalen foreslå at EFTA-statene endrer alle eksisterende regionalstøtteordninger som vil være i kraft etter 31. desember 1999, for å gjøre dem forenlige med disse retningslinjer fra 1. januar 2000, og at de meddeler de foreslåtte endringene innen seks måneder.
- 5) EFTAs overvåkningsorgan kan inntil 31. desember 1999 innrømme unntak fra disse retningslinjer ved undersøkelse av gyldigheten til lister over støtteberettigede regioner (nye eller endrede lister) meldt innen 1. januar 1999, forutsatt at listene utløper 31. desember 1999. I slike tilfeller vil EFTAs overvåkningsorgan fortsatt følge framgangsmåten fastsatt i kapittel 28 i retningslinjene vedtatt og utferdiget av EFTAs overvåkningsorgan 19. januar 1994 (offentliggjort i EFT L 231 av 3.9.1994 og i EØS-tillegget nr. 32 av 3.9.1994).
- 6) Videre kan EFTAs overvåkningsorgan inntil 31. desember 1999 innrømme unntak fra disse retningslinjer ved undersøkelse av forenligheten til støtteintensitet og kumulasjonsgrenser foreslått i nye ordninger, enkelttildelinger av støtte og endringer i eksisterende ordninger meldt innen 1. januar 1999, forutsatt at nevnte støtteintensitet og kumulasjonsgrenser utløper 31. desember 1999, eller at støtteintensitet og kumulasjonsgrenser foreslått fra 1. januar 2000, er forenlige med disse retningslinjer.
- 7) EFTAs overvåkningsorgan vil vurdere disse retningslinjer på nytt fem år etter at de trer i kraft. I tillegg kan Overvåkningsorganet når som helst beslutte å endre retningslinjene dersom dette viser seg nødvendig av konkurransepolitiske grunner eller for å ta hensyn til utviklingen på andre områder innenfor EØS.

33.2 REFERANSERENTE

- 1) Referanserenten benyttes til å justere støtte til nåverdi og til å beregne støtteelementer i lån. Referanserenten skal gjenspeile gjennomsnittrenten i det relevante marked. Referanserenten fastsettes av EFTAs overvåkningsorgan etter forslag fra EFTA-staten ved inngangen til hvert år, på grunnlag av gjennomsnittet av den relevante veiledende rentesats i det foregående kvartal (av tekniske årsaker september, oktober og november). Referanserenten vil imidlertid bli justert på nytt i løpet av året dersom differansen mellom den gjeldende referanserente og gjennomsnittlig veiledende rentesats for de siste tre måneder er større enn 15 prosent av gjeldende referanserente.
- 2) For tiden gjelder følgende referanse/kalkulasjonsrente for de enkelte EFTA-stater:
 - Island: Gjennomsnittrenten på banklån (laveste utlånsrente) pluss 1,5 prosentpoeng på
 - a) alminnelige (ikke indekserte) lån; allmenn skuldabréf, kjörvextir
 - b) indekserte lån; vísitölubundin lán, kjörvextir.
 - Norge: Gjennomsnittrenten på sikrede lån (kategori 1 og 2) fra Statens nærings- og distriktsutviklingsfond.

VEDLEGG X

NETTO TILSKUDDSEKVIVALENT AV INVESTERINGSSTØTTE⁽¹⁾

Metoden for beregning av netto tilskuddsekvivalent (NTE) anvendes av EFTAs overvåkningsorgan ved vurdering av støtteordninger meldt av EFTA-statene. EFTA-statene behøver derfor i prinsippet ikke anvende metoden, som offentliggjøres her til informasjon.

1. ALMINNELIGE PRINSIPPER

Ved beregning av netto tilskuddsekvivalent (NTE) blir alle former for støtte knyttet til en investering⁽²⁾ i et hvilket som helst land redusert til en fellesnevner, dvs. nettointensiteten, slik at ulike støtteformer kan sammenlignes med hverandre eller mot en øvre grense fastsatt på forhånd. Det dreier seg om en sammenligningsmetode *ex ante* som ikke alltid svarer til etablert regnskapspraksis.

Nettointensiteten representerer den endelige fordel som et foretak anses å oppnå av støtten nettoverdi i forhold til investeringen som støttes. I beregningen kan det bare tas hensyn til kostnader til fast kapital i form av grunn, bygninger og anlegg, som utgjør standardberegningsgrunnlaget.

Med hensyn til ordninger der beregningsgrunnlaget omfatter andre kostnader, må disse begrenses til en bestemt andel av standardberegningsgrunnlaget. Alle ordninger vil dermed bli undersøkt ut fra sin intensitet med hensyn til kostnader som inngår i beregningsgrunnlaget, som vist i eksemplene nedenfor⁽³⁾.

Eksempel 1

- Ordningens beregningsgrunnlag: anlegg
- Ordningens maksimumsintensitet: 30 %

⁽¹⁾ Vedlegg X svarer til vedlegg I til melding fra Kommisjonen om retningslinjer for nasjonal regionalstøtte (EFT C 74 av 10.3.1998).

⁽²⁾ Skattemessig støtte kan anses som støtte knyttet til en investering når støtten er basert på et beløp investert i regionen. I tillegg kan enhver skattemessig støtte være knyttet til en investering når det fastsettes en øvre grense i prosent av beløpet som investeres i regionen. Når tildeling av skattemessig støtte fordeles over flere år, kan restbeløpet ved utgangen av hvert år overføres til det følgende år og økes i samsvar med referanserenten.

⁽³⁾ Denne ordningen for omregning av støtteintensitet gjelder ikke for immaterielle investeringer som nevnt i kapittel 25.4 nr. 10-12.

Ettersom samtlige kostnader som er støtteberettigede under ordningen, inngår i beregningsgrunnlaget, vil EFTAs overvåkningsorgan uten videre legge til grunn ordningens maksimumsintensitet, dvs. 30 %. Dersom intensitetsgrensen godkjent av EFTAs overvåkningsorgan i den aktuelle regionen er 30 %, vil ordningen bli ansett som forenlig på dette punkt.

Eksempel 2

- Ordningens beregningsgrunnlag: anlegg og bygninger samt patenter på inntil 20 % av forannevnte kostnader
- Ordningens maksimumsintensitet: 30 %

Alle kostnader som er støtteberettigede under ordningen, inngår enten i beregningsgrunnlaget (anlegg, bygninger) eller er oppført på listen over støtteberettigede immaterielle kostnader (patenter). Sistnevnte kostnader kan ikke overstige 25 % av beregningsgrunnlaget. I slike tilfeller vil EFTAs overvåkningsorgan uten videre legge til grunn ordningens maksimumsintensitet, dvs 30 %. Dersom intensitetsgrensen godkjent av EFTAs overvåkningsorgan i den aktuelle regionen er 30 %, vil ordningen bli ansett som forenlig på dette punkt.

Eksempel 3

- Ordningens beregningsgrunnlag: bygninger, anlegg og grunn samt lagerbeholdning på inntil 50 % av forannevnte kostnader
- Ordningens maksimumsintensitet: 30 %

EFTAs overvåkningsorgan vil her legge til grunn ordningens maksimumsintensitet redusert til beregningsgrunnlaget, dvs. $30 \% \times 1,5 = 45 \%$. Dersom intensitetsgrensen godkjent av EFTAs overvåkningsorgan i den aktuelle regionen er 30 %, vil ordningen ikke bli ansett som forenlig, med mindre intensiteten reduseres til $30 \% / 1,5 = 20 \%$.

Eksempel 4

- Ordningens beregningsgrunnlag: bygninger
- Ordningens maksimumsintensitet: 60 %

Dersom den øvre regionale grensen godkjent av EFTAs overvåkningsorgan er 30 %, er det ingen sikkerhet for at støtten ikke vil overstige denne øvre grensen. Støtteintensiteten fastsatt i ordningen er høyere enn den regionale grensen, men anvendes på et begrenset beregningsgrunnlag. Ordningen vil derfor ikke bli ansett som forenlig på dette punkt, med mindre det tilføyes et uttrykkelig vilkår om at den regionale grensen for hele beregningsgrunnlaget skal overholdes.

Fastsettelsen av NTE er utelukkende basert på skattemessige beregninger og beregning av nåverdi, unntatt for visse former for støtte som krever særskilt behandling. Slike beregninger er basert på elementer i støtteordningen eller den berørte statens skattelovgivning og på visse parametre som er fastlagt på forhånd.

1.1 Beskatning

Støtteintensiteten beregnes etter skatt, dvs. etter fradrag av alle skatter og avgifter, særlig beskatning av selskapsoverskudd. Dette er forklaringen på termen netto tilskuddsekvivalent (NTE), som representerer den støtte mottakeren sitter igjen med etter betaling av skatter og avgifter, idet det antas at foretaket går med overskudd allerede fra første år, slik at støtten er underlagt høyeste avgiftssats.

1.2 Diskontering

Ved fastsettelse av NTE beregnes nåverdien på ulike stadier. Når støtten og/eller investeringskostnadene løper over tid, må det for det første tas hensyn til de faktiske tidspunkter

for utbetaling av støtten og for kostnadene. Investeringskostnadene og støtteutbetalingene blir derfor diskontert tilbake til utgangen av det året foretaket foretok sin første avskrivning. For det andre beregnes nåverdien av fordeler oppnådd ved tilbakebetaling av et rentesubsidiert lån eller ved betaling av skatt på tilskudd.

For dette formål anvendes referanse/kalkulasjonsrenten fastsatt av EFTAs overvåkningsorgan for den enkelte EFTA-stat. Den samme rentesats som anvendes som kalkulasjonsrente, benyttes også til å beregne rentesubsidier på lån med nedsatt rente.

1.3 Særlige tilfeller

Ved siden av de skattemessige beregninger og beregningene av nåverdi beskrevet ovenfor, krever noen støtteformer særlig behandling. I forbindelse med støtte til leie av en bygning måles støtten f.eks. ved å diskontere differansen mellom den leie som foretaket betaler, og en teoretisk leie som tilsvarer referanserenten for bygningens verdi, forhøyet med et beløp som tilsvarer verdiavskrivningen på bygningen det aktuelle året. En lignende metode anvendes i forbindelse med støtte til leiefinansiering⁽⁴⁾.

Ved støtte til leie av grunn beregnes den teoretiske leie på grunnlag av referanserenten anvendt på grunnens verdi, med fradrag av inflasjonstakten.

2. NETTO TILSKUDDSEKVIVALENT AV INVESTERINGSSTØTTE I FORM AV KAPITALTILSKUDD

2.1 Generelt

Investeringsstøtte til et foretak gitt i form av et kapitaltilskudd uttrykkes først i prosent av investeringen, som gir den nominelle tilskuddsekvivalent eller brutto tilskuddsekvivalent.

Etter den felles vurderingsmetode er støttens netto tilskuddsekvivalent (NTE) den fordel som tilfaller mottakeren etter fradrag av skatt på selskapets overskudd.

I de fleste tilfeller er tilskudd ikke skattepliktige i seg selv, men blir trukket fra verdien av en investering som er gjenstand for avskrivning. Dette innebærer at investoren hvert år avskriver et mindre beløp enn om han ikke hadde mottatt støtte. Ettersom avskrivninger kan trekkes fra det skattepliktige overskudd, medfører et tilskudd en økning av den andel som innkreves av staten hvert år i form av skatt på selskapsoverskudd.

Metoden for beskatning av tilskudd beskrevet ovenfor, som består i at tilskuddet regnes inn i overskuddet i takt med avskrivningene, er den mest brukte i alle EØS-stater, men i visse ordninger benyttes også andre beskatningsmetoder.

2.2 Beregningseksempler

Eksempel 1: Støtten er ikke skattepliktig

I alle EØS-stater blir tilskudd som regel bokført som inntekter og er skattepliktige. I noen tilfeller, særlig når det gjelder visse former for FoU-støtte, kan tilskudd imidlertid være fritatt for skatt. I dette tilfellet er NTE lik det nominelle tilskudd.

Eksempel 2: Investeringen omfatter bare én kostnadskategori og tilskuddet er fullt ut skattepliktig ved utgangen av første regnskapsår

Dette innebærer at hele tilskuddet er underlagt selskapsskatt fra første år. Dette kan forsvares når det tas hensyn til at de fleste foretak går med tap de første driftsårene, men har mulighet til å overføre tapene til flere etterfølgende regnskapsår.

⁽⁴⁾ Det bemerkes at kostnader knyttet til leieforetakets kjøp av grunn eller bygninger kan anses som støtteberettigede, forutsatt at behovet for støtte blir godtgjort.

I dette tilfellet beregnes NTE ved å trekke skattebeløpet fra tilskuddet.

Eksempel:	investering:	100
	nominelt tilskudd:	20
	skattesats:	40,0 %

Skatten på tilskuddet er dermed $20 \times 40 \% = 8$

NTE er da: $(20 - 8)/100 = 12 \%$

Eksempel 3: Investeringen omfatter bare én kostnadskategori og tilskuddet beskattes lineært over fem år

Tilskuddet beskattes her i like deler over en periode på fem år. En femdel av støtten blir dermed lagt til overskuddet hvert år i fem år. For å beregne NTE skal det diskonterte beløp som hvert år betales i skatt på en femdel i henhold til gjeldende skatteregler, trekkes fra tilskuddet.

Eksempel:	investering:	100
	nominelt tilskudd:	20
	skattesats:	40,0 %
	kalkulasjonsrente:	8,0 %

Tabellen nedenfor viser hvordan de årlige skattebeløp og de nåverdiene beregnes:

Periode	Skatt på tilskuddet (1)	Diskonteringsfaktor (2)	Nåverdi (1) x (2)
Ved utgangen av første år	$(20/5) \times 40 \%$	1.0	1,600
Ved utgangen av andre år	$(20/5) \times 40 \%$	$1/(1 + 0,08)^1$	1,481
Ved utgangen av tredje år	$(20/5) \times 40 \%$	$1/(1 + 0,08)^2$	1,372
Ved utgangen av fjerde år	$(20/5) \times 40 \%$	$1/(1 + 0,08)^3$	1,270
Ved utgangen av femte år	$(20/5) \times 40 \%$	$1/(1 + 0,08)^4$	1,176
Samlet:			6,900

Det samlede beløp i siste kolonne representerer summen av de diskonterte årlige skattebeløp. For å beregne netto tilskuddsekvivalent trekkes dette beløpet fra det nominelle tilskudd.

NTE er dermed: $(20 - 6,9)/100 = 13,1 \%$

Merk: Skatten på tilskuddet diskonteres ved utgangen av første år, idet det antas at foretaket foretar sin første avskrivning på dette tidspunkt.

Eksempel 4: Investeringen omfatter tre kostnadskategorier: grunn, bygninger og anlegg, som er underlagt beskatning til forskjellig tidspunkt

De tre kostnadskategoriene utgjør støttens standardberegningsgrunnlag. Innenfor beregningsgrunnlaget fordeles kostnadene etter følgende fordelingsnøkkel for alle EFTA-stater:

-	Grunn:	5
-	Bygninger:	45
-	Anlegg:	50

Denne fordelingsnøkkel benyttes til å beregne teoretisk NTE for støtteordninger. Med hensyn til enkelttildelinger av støtte benyttes derimot den faktiske fordeling av de tre kostnadskategoriene i beregningsgrunnlaget.

Ettersom tidspunktet for beskatning av tilskuddet er forskjellig for de ulike kostnadskategoriene, må tilskuddet først fordeles tilsvarende på postene som utgjør støttens beregningsgrunnlag.

Deretter beregnes skattebeløpene atskilt for hver kostnadskategori (beregningene tilsvarer dem som er vist i eksempel 3).

Endelig beregnes NTE ved å trekke skatten fra det nominelle tilskudd:

NTE = NOMINELT TILSKUDD minus

- skatt på støtte til grunn
- skatt på støtte til bygninger
- skatt på støtte til anlegg

Eksempel: investering :	100		
derav	-	grunn:	3 ingen avskrivning
	-	bygninger:	33 lineær avskrivning over 20 år
	-	anlegg:	64 degressiv avskrivning over 5 år
nominelt tilskudd:	20		
skattesats:	55 %		
kalkulasjonsrente:	8 %		

Beregning av skatt på støtte til grunn

Grunn kan i regelen ikke avskrives. Om det tas utgangspunkt i at støtte og avskrivninger beskattes i samme takt, er støtte til grunn ikke skattepliktig, og det skal ikke trekkes skatt fra tilskudd til grunn.

Beregning av skatt på støtte til bygninger

Dersom det går ut fra at støtte til bygninger beskattes i like deler i samme takt som avskrivninger, dvs. over 20 år:

- er det nominelle tilskudd til bygninger lik $20 \times 33 \% = 6,6$
- er den del av tilskuddet som hvert år inngår i overskuddet lik $6,6/20 = 0,33$
- er skattebeløpet på denne delen lik $0,33 \times 55 \% = 0,18$

Dette innebærer at for tilskuddet til bygninger vil det bli innkrevd et skattebeløp på 0,18 av overskuddet i 20 år. Dersom denne beløpsstrømmen diskonteres ved utgangen av første år (beregning som vist i tabellen i eksempel 3), er det samlede skattebeløp for støtte til bygninger i denne perioden lik 1,925.

Beregning av skatt på støtte til anlegg

Det tas utgangspunkt i at støtte til anlegg beskattes i samme takt som avskrivninger, dvs. degressivt, over fem år, etter følgende satser: 40 %, 24 %, 14,4 %, 10,8 % og 10,8 %.

I motsetning til tilfellet bygninger er beskatningen her forskjellig fra år til år, og skatten må derfor beregnes for hvert år. Andelen av det nominelle tilskudd til anlegg er $20 \times 64 \% = 12,8$.

Beregning av skatt

Periode	Skatt på tilskuddet (1)	Diskonteringsfaktor (2)	Nåverdi (1) x (2)
Ved utgangen av første år	12,8 x 40 % x 55 %	1,0	2,816
Ved utgangen av andre år	12,8 x 24 % x 55 %	$1/(1 + 0,08)^1$	1,564
Ved utgangen av tredje år	12,8 x 14,4 % x 55 %	$1/(1 + 0,08)^2$	0,869
Ved utgangen av fjerde år	12,8 x 10,8 % x 55 %	$1/(1 + 0,08)^3$	0,604
Ved utgangen av femte år	12,8 x 10,8 % x 55 %	$1/(1 + 0,08)^4$	0,559
Samlet:			6,412

Beregning av NTE:

- nominelt tilskudd	20
minus	
- skatt på støtte til grunn:	0
- skatt på støtte til bygninger:	- 1.925
- skatt på støtte til anlegg:	- 6.412

$$\text{NTE} = 11,6 \%$$

Merk:

- Beskatningen av tilskudd beskrevet i den felles metode for vurdering av støtte er underlagt både den berørte EFTA-statens skattelovgivning og eventuelle særregler i den aktuelle støtteordningen.
- For å kunne beregne NTE kreves det derfor nøyaktige opplysninger om:
 - satsene for beskatning av selskapsoverskudd i den berørte staten,
 - de gjeldende avskrivningsregler eller den metode som er fastsatt i selve støtteordningen for å regne støtten inn i overskuddet.
- NETTO TILSKUDDSEKVIVALENT AV INVESTERINGSSTØTTE I FORM AV ET RENTESUBSIDIERT LÅN**

3.1 Generelt

Investeringsstøtte til et foretak gitt i form av et rentesubsidiert lån uttrykkes først ved antallet prosentpoeng i rentenedsettelsen, dvs. differansen mellom referanserenten og den rente som långiveren krever.

En rentenedsettelse har utelukkende til formål å redusere rentekostnadene, idet det går ut fra at tilbakebetalingen av kapitalen forløper på samme måte enten renten er normal eller nedsatt.

Den fordel som oppnås ved tilbakebetaling av lånet, uttrykkes i prosent av investeringen, som for kapitaltilskudd. Det dreier seg da om den nominelle tilskuddsekvivalent eller brutto tilskuddsekvivalent.

Dette tilsvarer ikke den endelige fordel som foretaket oppnår gjennom rentesubsidien. Ettersom rentekostnader kan trekkes fra det skattepliktige overskudd, innebærer en rentesubsidie tap av en del av denne skattefordelen, ettersom den medfører en økning i den andel som innkreves av staten i form av skatt på foretakets overskudd.

Netto tilskuddsekvivalent (NTE) beregnes derved ved at det skattebeløp som innkreves av staten på økningen i det skattepliktige overskudd som følge av rentesubsidien, trekkes fra brutto tilskuddsekvivalent.

Som for tilskudd beregnes NTE av et rentesubsidiert lån på grunnlag av elementer i selve støtteordningen eller i den berørte statens skattelovgivning, samt eventuelle andre parametre som er fastlagt på forhånd.

NTE av investeringsstøtte i form av et rentesubsidiert lån beregnes ut fra følgende elementer:

- lånets løpetid,
- varigheten av den avdragsfrie periode, dvs. en innledende periode der det ikke betales avdrag på kapitalen, men det likevel betales renter på det samlede lånebeløp,
- rentesubsidiens størrelse i prosentpoeng,
- rentesubsidiens varighet, som ikke nødvendigvis tilsvarer lånetiden,
- lånets størrelse i prosent av investeringen, dvs. låneandelen,
- referanse/kalkulasjonsrenten,
- skattesatsen.

Vilkårene for tilbakebetaling av lånet må også være kjent. I de fleste tilfeller tilbakebetales lånet lineært i like deler, samtidig som det betales rente på restbeløpet. I noen tilfeller skjer tilbakebetalingen ved faste årlige avdrag, og dette skal i så fall tas i betraktning ved beregningen av NTE.

3.2 Beregningseksempler

Eksempel 1

1. Parametre

- lånets løpetid er ti år med lineær tilbakebetaling uten en avdragsfri periode,
- rentesubsidien er tre prosentpoeng i hele lånetiden,
- lånet utgjør 40 % av investeringen,
- referanse/kalkulasjonsrenten er 8 %,
- skattesatsen er 35 %.

2. Beregning av støtteelementet

Støtteelementet for et lån som utgjør 100 % av investeringen, er den nominelle tilskuddsekvivalent av en rentesubsidie på ett prosentpoeng, idet det tas hensyn til parametrene for lånet. Støtteelementet beregnes på følgende måte:

Ved utgangen av år	Lån: restbeløp (1)	Rentesubsidie på ett prosentpoeng (2)	Oppnådd fordel (1) x (2)	Diskonteringsfaktor (3)	Nåverdi* (1)x(2)x(3)
1	100	1 %	1	$1/(1+0,08)^1$	0,926
2	90	1 %	0,9	$1/(1+0,08)^2$	0,772
3	80	1 %	0,8	$1/(1+0,08)^3$	0,635
4	70	1 %	0,7	$1/(1+0,08)^4$	0,515
5	60	1 %	0,6	$1/(1+0,08)^5$	0,408
6	50	1 %	0,5	$1/(1+0,08)^6$	0,315
7	40	1 %	0,4	$1/(1+0,08)^7$	0,233
8	30	1 %	0,3	$1/(1+0,08)^8$	0,162
9	20	1 %	0,2	$1/(1+0,08)^9$	0,100
10	10	1 %	0,1	$1/(1+0,08)^{10}$	0,046
Støtteelement:					4,112

(*) Diskonteringen begynner ved inngangen til første år.

3. Beregning av netto tilskuddsekivalent

Netto tilskuddsekivalent beregnes ved å multiplisere støtteelementet med støttens parametre (tre prosentpoeng rentesubsidie, 40 % låneandel, andel av støtten som ikke beskattes: (1-35 %)):

$$\text{NTE} = 4,112 \times 3 \times 40 \% \times (1 - 35 \%) = 3,21 \%$$

Eksempel 2

1. Parametre

Parametrene er de samme som i eksempel 1, men med en avdragsfri periode på to år. Dette innebærer at det ikke betales avdrag på kapitalen de første to årene. Lånet, som har en løpetid på ti år, blir dermed tilbakebetalt i åtte like deler fra det tredje til det tiende året. Rente på restbeløpet betales i hele tiårsperioden.

2. Beregning av støtteelementet

Ved utgangen av år	Lån: restbeløp (1)	Rentesubsidie på ett prosentpoeng (2)	Oppnådd fordel (1) x (2)	Diskonteringsfaktor (3)	Nåverdi* (1)x(2)x(3)
1	100	1 %	1	$1/(1+0,08)^1$	0,926
2	100	1 %	1	$1/(1+0,08)^2$	0,857
3	100	1 %	1	$1/(1+0,08)^3$	0,794
4	87,5	1 %	0,875	$1/(1+0,08)^4$	0,643
5	75,0	1 %	0,750	$1/(1+0,08)^5$	0,510
6	62,5	1 %	0,625	$1/(1+0,08)^6$	0,394
7	50	1 %	0,500	$1/(1+0,08)^7$	0,292
8	37,5	1 %	0,375	$1/(1+0,08)^8$	0,203
9	25,0	1 %	0,250	$1/(1+0,08)^9$	0,125
10	12,5	1 %	0,125	$1/(1+0,08)^{10}$	0,058
Støtteelement:					4,802

(*) Diskonteringen begynner ved inngangen til første år.

3. Beregning av netto tilskuddsekivalent

Som i eksempel 1 multipliseres støtteelementet med antall prosentpoeng i rentesubsidien, låneandelen og den del av subsidien som ikke beskattes:

$$\text{NTE} = 4,802 \times 3 \times 40 \% \times (1 - 35 \%) = 3,75 \%$$

Merk: Av disse beregningene framgår det at under ellers like omstendigheter fører innføring av en avdragsfri periode til en høyere NTE. Den avdragsfrie perioden øker det årlige restbeløp, og dermed også den fordel som kan tilskrives rentesubsidien og dermed støtteelementet.

Eksempel 3

1. Parametre

Parametrene er de samme som i eksempel 2, men lånet skal tilbakebetales i faste årlige avdrag.

I dette tilfellet er beregningsmetoden grunnleggende forskjellig fra den som ble benyttet i de to foregående eksemplene. Først beregnes de "normale" årlige avdragene uten rentesubsidier, deretter de "rentesubsidierte" avdragene. Differansen mellom de to seriene fastsettes år for år, og resultatene diskonteres for å komme fram til tilskuddsekvivalenten.

2. Beregning av tilskuddsekvivalenten

De faste årlige avdragene, uttrykt i prosent av lånet, beregnes på følgende måte:

$$A = i/(1 - r^n)$$

$$\text{der } r = 1/(1 + i)$$

Idet i er rentesatsen og n antallet år som avdragene beregnes for. Beregningene nedenfor er basert på et lån på 100 enheter:

År	Normale avdrag (1)	Rente-subsidierte årlige avdrag (2)	Oppnådd fordel (3)	Diskonteringsfaktor (4)	Nåverdi* (3)x(4)
1	8	5	3	$1/(1+0,08)^1$	2,778
2	8	5	3	$1/(1+0,08)^2$	2,572
3	17,401	15,472	1,929	$1/(1+0,08)^3$	1,532
4	17,401	15,472	1,929	$1/(1+0,08)^4$	1,418
5	17,401	15,472	1,929	$1/(1+0,08)^5$	1,313
6	17,401	15,472	1,929	$1/(1+0,08)^6$	1,216
7	17,401	15,472	1,929	$1/(1+0,08)^7$	1,126
8	17,401	15,472	1,929	$1/(1+0,08)^8$	1,042
9	17,401	15,472	1,929	$1/(1+0,08)^9$	0,965
10	17,401	15,472	1,929	$1/(1+0,08)^{10}$	0,894
				Tilskudds-ekvivalent:	14,85 %

(*) Diskonteringen begynner ved inngangen til første år.

3. Beregning av netto tilskuddsekvivalent

Netto tilskuddsekvivalent beregnes ved å multiplisere tilskuddsekvivalenten med låneandelen og trekke fra skatten:

$$NTE = 14,85 \times 40 \% \times (1 - 35 \%) = 3,86 \%$$

Merk: Uten en avdragsfri periode er NTE beregnet på samme måte 3,41 %.

3.3 Formel for beregning av NTE av et rentesubsidiert lån

Metodene ovenfor, som lett kan overføres til regneark, gjør det mulig å beregne NTE av et lån med nedsatt rente i samsvar med parametrene i hvert tilfelle. I de vanligste tilfellene kan NTE også beregnes direkte ved bruk formlene nedenfor.

1. *Størrelser*

- i er referanserenten per tilbakebetalingstermin og $r = I/(1+i)$
- i' er den subsidierte rentesats per tilbakebetalingstermin og $r' = I/(1+i')$
- P er lånets løpetid (i antall tilbakebetalingsterminer)
- Q er låneandelen
- T er skattesatsen
- F er varigheten, i antall tilbakebetalingsterminer, av en eventuell avdragsfri periode; i løpet av den avdragsfrie perioden betales bare rente på lånet til subsidiert sats ($F = 0$ uten en avdragsfri periode).

2. *Lineær tilbakebetaling*

$$\text{NTE} = (1 - T) Q \left(1 - \frac{i'}{i}\right) \left(1 + \frac{r^P - r^F}{i \times (P - F)}\right)$$

3. *Tilbakebetaling i faste årlige avdrag*

$$\text{NTE} = (1 - T) Q \left[1 - \left(\frac{i'}{i}\right) \times \left(1 - r^F + \frac{r^F - r^P}{1 - r'^{P-F}}\right)\right]$$

VEDLEGG XI**STØTTE SOM VEIER OPP FOR TILLEGGSKOSTNADER TIL TRANSPORT I REGIONER
SOM ER UNNTAKSBERETTIGET ETTER ARTIKKEL 61 nr. 3 BOKSTAV c)
PÅ GRUNNLAV AV BEFOLKNINGSTETTHETSKRITERIET**

Vilkår som må være oppfylt

- Støtten må bare tjene som kompensasjon for høyere transportkostnader. Den berørte EFTA-staten må på objektive grunnlag kunne bevise at kompensasjon er nødvendig. Overkompensasjon må aldri forekomme. I den forbindelse må det tas hensyn til andre transportstøtteordninger.
- Det kan bare gis støtte i forbindelse med tilleggskostnader til varetransport innenfor den berørte stats nasjonale grenser. Støtten kan ikke utvikles til å bli eksportstøtte.
- Størrelsen på støtten må være objektive kvantifiserbar på forhånd, ut fra forholdet støtte per kilometer eller forholdet støtte per kilometer og støtte per vektenhet, og det må utarbeides en årlig rapport som blant annet viser hvordan disse forholdsbergingene fungerer.
- Tilleggskostnadene må beregnes ut fra den mest økonomiske transportmåten og den korteste vei mellom produksjonsstedet eller bearbeidingsstedet og utsalgsstedene.
- Støtte må gis bare til foretak i områder som er berettiget til regionalstøtte på grunnlag av befolkningstetthetskriteriet. Slike områder vil hovedsakelig bestå av regioner på NUTS-nivå III⁽¹⁾ med en befolkningstetthet på under 12,5 innbyggere per kvadratkilometer. Ved utvelging av slike områder kan imidlertid en viss fleksibilitet tillates på følgende vilkår:
 - fleksibiliteten i valget av områder må ikke føre til en økning i den andel av befolkningen som omfattes av transportstøtte,
 - de deler av områder på NUTS-nivå III som drar fordel av slik fleksibilitet, må ha en befolkningstetthet på under 12,5 innbyggere per kvadratkilometer,
 - de må grense til regioner på NUTS-nivå III som oppfyller kravet til lav befolkningstetthet,
 - befolkningen i disse områdene må være lav i forhold til det samlede område som dekkes av transportstøtte.
- Det kan ikke gis støtte til transport eller overføring av produktene til virksomheter som ikke har noen alternativ beliggenhet (utvinningsvirksomhet, vannkraftstasjoner osv.).
- Transportstøtte til foretak i næringer som EFTAs overvåkningsorgan anser som følsomme (motorvogner, syntetiske fibre, skipsbygging og stål), må alltid meldes på forhånd og er omfattet av gjeldende sektorregler.

⁽¹⁾ De europeiske fællesskaps nomenklatur over regionale statistikkenheter.

VEDLEGG XII

METODE TIL FASTSETTELSE AV ØVRE GRENSER FOR BEFOLKNINGSDEKNING MED HENSYN TIL UNNTAKET I ARTIKKEL 61 nr. 3 BOKSTAV c)

1. I forbindelse med vedtak i henhold til artikkel 61 nr. 3 bokstav c) benytter EFTAs overvåkningsorgan en metode som tar hensyn til regionale forskjeller på nasjonalt plan og på EØS-plan (se avsnitt I). De resultater som oppnås, justeres deretter for å ta hensyn til visse andre faktorer (se avsnitt II).

AVSNITT I

2. Den geografiske enhet som benyttes, er NUTS-nivå III eller, når omstendighetene tilsier det, en annen homogen geografisk enhet. For den enkelte region på NUTS-nivå III beregnes en gjennomsnittsverdi for en treårsperiode for indeksene BNP/KKS per innbygger og arbeidsløshet i forhold til det nasjonale gjennomsnitt.
3. De sosio-økonomiske forhold i en region vurderes mot visse terskler. Tersklene beregnes for BNP/KKS per innbygger og arbeidsløshet, og for den enkelte EFTA-stat.
4. Tersklene beregnes i to faser. I første fase fastsettes en lik grunnterskel for alle EFTA-stater, satt til 85 for BNP per innbygger og 115 for arbeidsløshet.
5. I andre fase justeres grunntersklene for å ta hensyn til den enkelte EFTA-stats relative situasjon i forhold til EØS-gjennomsnittet. Følgende formel anvendes:

$$Terskel = \frac{1}{2} \times \left(Grunnterskel + \frac{Grunnterskel \times 100}{EØS - indeks} \right)$$

EØS-indeksen viser den enkelte EFTA-stats stilling med hensyn til arbeidsløshet og BNP/KKS per innbygger i prosent av det tilsvarende EØS-gjennomsnitt. EØS-indeksen beregnes som en gjennomsnittsverdi for den samme treårsperiode som benyttes for de regionale indeksene.

6. Dette innebærer at jo gunstigere en EFTA-stat er stilt med hensyn til arbeidsløshet eller levestandard, jo mer selektivt benyttes tersklene som gjelder ved fordeling av den øvre grense for dekning etter artikkel 61 nr. 3 bokstav c), og omvendt.
7. For at arbeidsløshetskriteriet ikke skal være for strengt, er det imidlertid fastsatt en øvre grense på 150 for denne terskelen. Dette gjør det lettere å tildele regionalstøtte i EFTA-stater der det er betydelige nasjonale forskjeller i arbeidsløshetsforholdene, men der situasjonen ikke synes like ugunstig på EØS-plan. Med hensyn til terskelen for BNP/KKS per innbygger er det små forskjeller mellom EØS-statene, og det er derfor ikke funnet nødvendig å fastsette en minsteverdi.
8. De regionale indeksene sammenlignes deretter med tersklene nevnt ovenfor, slik at det kan fastslås om den aktuelle regionen oppviser et tilstrekkelig regionalt avvik til at dette kan vektlegges ved beregning av nasjonale befolkningsgrenser. Befolkningen i alle regioner som ikke er berettiget til regionalstøtte etter unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav a), og som oppviser et tilstrekkelig regionalt avvik med hensyn til minst én av de to tersklene nevnt ovenfor, legges sammen for hver EFTA-stat.
9. Befolkningsgrensen for den enkelte EFTA-stat med hensyn til unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav c) beregnes ved å multiplisere de sammenlagte tall for hver EFTA-stat som beskrevet ovenfor, med forholdet mellom den samlede befolkningsgrense for regioner i EF som omfattes av traktatens artikkel 92 nr. 3 bokstav c), og den samlede EF-befolkning som bor i regioner med tilstrekkelig regionalt avvik.

AVSNITT II

10. Resultatene oppnådd ved bruk av metoden i avsnitt I korrigeres om nødvendig for
 - å garantere hver EFTA-stat at befolkningen som mottar støtte etter unntaket i bokstav c), utgjør minst 15 % og høyst 50 % av den del av befolkningen som ikke omfattes av unntaket i artikkel 61 nr. 3 bokstav a),
 - at det i hver EFTA-stat oppnås et nivå som omfatter alle regioner som har mistet sin status etter artikkel 61 nr. 3 bokstav a), samt alle områder med lav befolkningstetthet,
 - at enhver reduksjon i den samlede dekning (etter de to unntakene i artikkel 61 nr. 3) for en EFTA-stat begrenses til 25 % av dens tidligere dekning.
11. Dersom disse justeringene medfører at andelen av EFTA-statenes samlede befolkning som bor i støtteberettigede regioner etter unntakene i artikkel 61 nr. 3, overskrider den samlede befolkningsgrense for regioner i EF som omfattes av unntakene i EF-traktatens artikkel 92 nr. 3, vil EFTA-statenes grenser bli redusert for å oppnå en tilsvarende samlet befolkningsgrense som i EF.

**Saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet⁽¹⁾.
Endringer i kapittel 13.4 og i visse fotnoter.**

- a) Fotnote 4 i kapittel 6.2.3⁽²⁾ skal lyde:
- ” Se del VII i disse retningslinjer”.
- b) Fotnote 1 i kapittel 10.3.1⁽³⁾ skal lyde:
- ” Driftsstøtte kan tillates under visse særlige omstendigheter i regioner som er berettiget til regionalstøtte i henhold til artikkel 61 nr. 3 bokstav a) og c). Se del VI i disse retningslinjer”.
- c) Fotnote 1 i kapittel 10.3.2.1⁽⁴⁾ skal lyde:
- ” I samsvar med del VI i disse retningslinjer”.
- d) Fotnote 2 i kapittel 10.3.2.1⁽⁵⁾ skal lyde:
- ” Se del VI i disse retningslinjer”.
- e) Kapittel 13.4, Særlige regler⁽⁶⁾, skal lyde:
- ”(1) Reglene om kumulasjon berører ikke reglene om regionalstøtte eller EFTA-statenes plikt til å gi melding i det enkelte tilfelle i henhold til bestemmelser som er eller vil bli fastsatt av EFTAs overvåkningsorgan i vedtak om bestemte regionale eller sektoravgrensede støtteordninger.”
- f) Fotnote 1 i kapittel 18.4 nr. 4⁽⁷⁾ skal lyde:
- ” Se del VI i disse retningslinjer”.

⁽¹⁾ Vedtatt og utferdiget av EFTAs overvåkningsorgan 19. januar 1994, offentliggjort i EFT L 231 av 3.9.1994 og i EØS-tillegget nr. 32 av 3.9.1994.

⁽²⁾ Endret 6.12.1995, se EFT L 124 av 23.5.1996, s. 41 og EØS-tillegget nr. 23 av 23.5.1996, s. 83.

⁽³⁾ Endret 11.9.1996, se EFT L 42 av 13.2.1997, s. 33 og EØS-tillegget nr. 7 av 13.2.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ Endret 11.9.1996, se EFT L 42 av 13.2.1997, s. 33 og EØS-tillegget nr. 7 av 13.2.1997, s. 1.

⁽⁵⁾ Endret 11.9.1996, se EFT L 42 av 13.2.1997, s. 33 og EØS-tillegget nr. 7 av 13.2.1997, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 231 av 3.9.1994 og EØS-tillegget nr. 32 av 3.9.1994.

⁽⁷⁾ Endret 6.12.1995, se EFT L 124 av 23.5.1996, s. 41 og EØS-tillegget nr. 23 av 23.5.1996, s. 83.

VEDTAK I EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN**99/EØS/18/02****nr. 317/98/COL
av 4. november 1998****om femtende endring av saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet**

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

har gjort følgende endringer i saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet⁽¹⁾, vedtatt 19. januar 1994⁽²⁾, sist endret 4. mars 1998⁽³⁾:

1. Kapittel 21 om støtte til tekstil- og konfeksjonsindustrien utgår.
2. Følgende regler om regionalstøtte til store investeringsprosjekter tilføyes til retningslinjene for statsstøtte som henholdsvis nytt kapittel 26 og nytt vedlegg XIII:

⁽¹⁾ Heretter kalt retningslinjene for statsstøtte.

⁽²⁾ EFT L 231 av 3.9.1994, s. 1, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 32 av 3.9.1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 120 av 23.4.1998, s. 27, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 16 av 23.4.1998, s. 1.

26. Rammebestemmelser for regionalstøtte til store prosjekter som omfatter flere sektorer⁽⁴⁾

26.1. NØDVENDIGHETEN AV TILTAKET OG DETS VIRKEOMRÅDE

- 1) I de senere år er det blitt en utbredt oppfatning at det er nødvendig å føre mer systematisk kontroll med regionalstøtte til store, mobile investeringsprosjekter. Som følge av etableringen av Det europeiske økonomiske samarbeidsområde er det viktigere enn noen gang å føre streng kontroll med statsstøtte til slike prosjekter, da støttens konkurransevridende virkning forsterkes etter hvert som andre konkurransevridninger forårsaket av statlige tiltak oppheves, og markedene blir mer åpne og integrerte.
- 2) I forbindelse med store prosjekter vurderer investorene ofte alternative beliggenheter i ulike EØS-stater, noe som kan føre til at disse overgår hverandre med stadig mer generøse løfter om statsstøtte. En slik støttespiral medfører en betydelig risiko for konkurransevridning. EFTAs overvåkningsorgan innfører derfor disse rammebestemmelser, i første omgang for en prøveperiode, med sikte på å begrense støtte til store prosjekter til et nivå der mulige negative virkninger på konkurransen så langt mulig unngås, samtidig som det støtteberettigede området forblir attraktivt for investorene.
- 3) Flere følsomme næringer omfattes allerede av særlige støtteregler, herunder stål, skipsbygging, syntetiske fibre, motorvognindustrien, transport og kullindustrien. I løpet av prøveperioden vil disse næringene fortsatt utelukkende være omfattet av de gjeldende sektorregler (med unntak av tekstil- og konfeksjonsindustrien, som utelukkende vil være omfattet av disse rammebestemmelser⁽⁵⁾). Denne situasjonen vil bli tatt opp til ny vurdering etter at disse rammebestemmelseres virkemåte er vurdert på nytt. Den eneste nåværende begrensning på regional investeringsstøtte i andre næringer er at støttebeløpet ikke må overstige de øvre grenser som er godkjent av EFTAs overvåkningsorgan for den enkelte regionale støtteordning. De øvre regionale grenser tar imidlertid som regel sikte på å stimulere til den form for investering som møter de største problemene, og er vanligvis for høye i forhold til de gjennomsnittlige problemer i regionen. Formålet med disse retningslinjer er å begrense nettostimulansen til investering i store prosjekter til et nivå som i størst mulig grad gjør det mulig å unngå at prosjektet får negative sektorvirkninger.
- 4) EFTAs overvåkningsorgan vil i henhold til disse retningslinjer fastsette den høyest tillatte støtteintensitet for prosjekter som omfattes av meldingskravet i det enkelte tilfelle. Dette kan føre til en støtteintensitet som er lavere enn den gjeldende øvre grense for regionen. Rammebestemmelsene får ikke anvendelse på saker som gjelder omstrukturingsstøtte, som fortsatt vil være omfattet av EFTAs overvåkningsorgans retningslinjer for krisestøtte og støtte til omstrukturering av foretak i vanskeligheter⁽⁶⁾. Rammebestemmelsene berører heller ikke gjeldende gjennomgående rammebestemmelser, herunder EFTAs overvåkningsorgans retningslinjer for støtte til forskning og utvikling⁽⁷⁾ og støtte til miljøvern⁽⁸⁾.
- 5) EFTAs overvåkningsorgan understreker at det ikke har til hensikt å gripe unødvendig inn i EFTA-statenes skjønnsmyndighet på det regionalpolitiske område. Det søker heller ikke å svekke anvendelsen av EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3 bokstav a) og c), som har til formål å stimulere foretak til å investere i vanskeligstilte områder til tross for de strukturelle ulemper dette påfører dem. Hensikten er tvert om å begrense de nye reglens virkeområde til store, ofte kapitalintensive prosjekter, som vil kunne få alvorlige følger for konkurrenter andre steder i EØS som ikke mottar støtte, samt å undersøke nærmere de planlagte støttenivåer for prosjekter

⁽⁴⁾ Dette kapittel svarer til melding fra Kommisjonen om rammebestemmelser for regionalstøtte til store investeringsprosjekter som omfatter flere sektorer (EFT C 107 av 7.4.1998, s. 7).

⁽⁵⁾ Disse rammebestemmelser erstatter derfor kapittel 21 om støtte til tekstil- og konfeksjonsindustrien i retningslinjene vedtatt og utferdiget av EFTAs overvåkningsorgan 19. januar 1994 (EFT L 231 av 3.9.1994 og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 32 av 3.9.1994).

⁽⁶⁾ Se kapittel 16 i disse retningslinjer.

⁽⁷⁾ Se kapittel 14 i disse retningslinjer.

⁽⁸⁾ Se kapittel 15 i disse retningslinjer.

som verken direkte eller indirekte har betydelige ringvirkninger for sysselsettingen i den berørte regionen, noe som er et viktig regionalpolitisk mål. I de langt fleste tilfeller vil EFTA-statene fortsatt stå fritt til å bestemme støtteintensiteten innenfor rammen av vilkårene for godkjente regionale støtteordninger.

- 6) Ved utarbeidelse av disse rammebestemmelser har EFTAs overvåkningsorgan så vidt mulig forsøkt å fastsette klare, utvetydige, forutsigbare og virksomme regler som ivaretar rettssikkerheten og medfører minst mulig administrativt tilleggsarbeid.

26.2. MELDINGSKRAV

- 1) I henhold til disse rammebestemmelser skal EFTA-statene gi melding etter protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol (heretter kalt overvåknings- og domstolsavtalen) om enhver planlagt tildeling av regional investeringsstøtte⁽⁹⁾ innenfor rammen av en godkjent ordning⁽¹⁰⁾, når ett av følgende to kriterier er oppfylt:
 - i) de samlede prosjektkostnader er minst ECU 50 millioner⁽¹¹⁾, den kumulative støtteintensitet i prosent av de støtteberettigede investeringskostnader er minst 50 % av den øvre regionale støtategrensen for store foretak i det aktuelle området og støtten per opprettet eller bevart arbeidsplass er minst ECU 40 000⁽¹²⁾, eller
 - ii) den samlede støtte er minst ECU 50 millioner.

Meldingsskjema

- 2) Et standardskjema for melding er gjengitt i vedlegg XIII til disse retningslinjer. Skjemaet sendes direkte til EFTAs overvåkningsorgan.

26.3. VURDERINGSREGLER

- 1) EFTAs overvåkningsorgan vil i samsvar med beregningsformelen omhandlet i nr. 10 fastsette den høyest tillatte støtteintensitet for planlagt støtte. Overvåkningsorganet vil først fastslå den høyeste støtteintensitet (den regionale støtategrense) for store foretak i det støtteberettigede området innenfor rammen av den godkjente regionale støtteordning som gjelder på meldingstidspunktet (unntatt ved engangsutbetaling av støtte, der den øvre støtategrense for regionen vil bli anvendt). Deretter vil en rekke justeringsfaktorer bli anvendt på det resulterende prosenttall basert på tre spesifikke vurderingsfaktorer (se nedenfor) for å beregne den høyest tillatte støtteintensitet for det aktuelle prosjektet. Med hensyn til det tredje kriteriet, den regionale ringvirkningsfaktor, kan det anvendes en oppjusteringsfaktor eller bonus alt etter hvilke fordeler prosjektet kan ventes å medføre for den berørte regionen. Når det gjelder det enkelte prosjekts lønnsomhet vil det være opp til EFTA-statene selv å vurdere dette. EFTAs overvåkningsorgan kan imidlertid når det anser det som nødvendig be om opplysninger om et prosjekts lønnsomhet. Endelig vil EFTAs overvåkningsorgan eventuelt benytte uavhengige eksterne data for å vurdere den sannsynlige påvirkning av konkurransen i det relevante marked. Dersom slike data ikke er lett tilgjengelige, vil imidlertid EFTAs overvåkningsorgan fullt ut basere seg på opplysninger framlagt av EFTA-statene.

⁽⁹⁾ Regional investeringsstøtte tildelt utelukkende til opprettelse av arbeidsplasser som beskrevet i EFTAs overvåkningsorgans retningslinjer for regionalstøtte omfattes ikke av disse rammebestemmelser.

⁽¹⁰⁾ Meldingskravet gjelder selvsagt også for planlagt engangsutbetaling av støtte.

⁽¹¹⁾ ECU 15 millioner for prosjekter innen tekstil- og konfeksjonsindustrien.

⁽¹²⁾ ECU 30 000 for prosjekter innen tekstil- og konfeksjonsindustrien.

De tre vurderingskriteriene

- i) Konkurransesfaktoren
 - 2) Godkjenning av støtte til foretak i sektorer med strukturell overkapasitet medfører særlig risiko for konkurransevriddning. Enhver kapasitetsutvidelse som ikke veies opp av kapasitetsreduksjoner andre steder, vil forsterke problemet med strukturell overkapasitet. Dersom det gis støtte til slik utvidelse, kan støttemottakeren ende opp med overskuddskapasitet som foretaket ikke vil kunne benytte seg av i framtiden, eller det vil kunne starte en priskrig for å presse andre produsenter ut av det relevante marked. Støtten vil også kunne true arbeidsplasser andre steder. Konkurransesfaktoren omfatter derfor en analyse av om det planlagte prosjektet vil finne sted i en næring eller en delnæring med strukturell overkapasitet.
 - 3) Ved vurdering av om den berørte næring eller delnæring har strukturell overkapasitet, vil EFTAs overvåkningsorgan undersøke forskjellen på EØS-plan mellom den gjennomsnittlige kapasitetsutnyttelsesgrad i produksjons- og prosessindustrien som helhet og kapasitetsutnyttelsen i den aktuelle næring eller delnæring. For å ta hensyn til konjunktursvingninger i den relative kapasitetsutnyttelsesgrad, vil referanseperioden være de siste fem år som det foreligger opplysninger for.
 - 4) Dersom det ikke foreligger tilstrekkelige opplysninger om kapasitetsutnyttelsen, vil EFTAs overvåkningsorgan vurdere om investeringen finner sted i et marked i tilbakegang. For dette formål vil EFTAs overvåkningsorgan sammenligne utviklingen i forbruket av det eller de aktuelle produktene (dvs. produksjon pluss import minus eksport) med forbruksvekstraten i produksjons- og prosessindustrien i EØS som helhet.
 - 5) For å avgjøre om investeringen vil føre til kapasitetsutvidelse, er den relevante kapasitet den potensielle støttemottakerens (og/eller foretaksgruppens) samlede disponible kapasitet for det relevante produktet. Den disponible kapasitet omfatter i alle tilfeller midlertidig ubenyttet kapasitet (dvs. kapasitet som vil kunne tas i bruk igjen ved økt omsetning), men ikke foreldt og nedlagt kapasitet (dvs. ubenyttet kapasitet som ikke kan tas i bruk igjen uten vesentlige tilleggsinvesteringer).
 - 6) Dersom et foretak før det søker om støtte allerede har en høy markedsandel for det eller de aktuelle produktene, som i disse rammebestemmelser anses å være minst 40 %, er det fare for at støttetildeling etter det høyeste støttenivå som normalt tillates i regionen, vil føre til utilbørlig konkurransevriddning. I slike tilfeller bør foretaket i prinsippet motta mindre støtte enn det ellers ville ha gjort, selv om foretakets investering bidrar til den regionale utvikling. Det kan imidlertid være unntak fra denne generelle regelen, f.eks. når foretaket gjennom ekte innovasjon skaper et nytt produktmarked.
- ii) Kapital/sysselsettingsfaktoren
 - 7) Ettersom regionalstøtte vanligvis gis i form av kapitaltilskudd, er det en naturlig tendens til at kapitalintensive prosjekter legges til støtteberettigede områder. Selv om dette i seg selv er en positiv utvikling, bidrar en slik politikk ikke nødvendigvis til opprettelse av mange nye arbeidsplasser eller til reduksjon av arbeidsløsheten. Det er bare svært kapitalintensive prosjekter som berøres av denne faktoren. Med hensyn til bevaring av arbeidsplasser kan dette bare tillegges vekt når det kan påvises at arbeidsplassene er direkte knyttet til investeringsprosjektet, og dermed kan betraktes som et resultat av investeringsstøtte og ikke sysselsettingsstøtte.
 - 8) Denne faktoren tar også hensyn til støttens mulige konkurransevriddende virkning når det gjelder sluttproduktets pris. For foretak med en forholdsvis høy kapitalandel i de samlede kostnader vil støtten føre til en betydelig reduksjon av enhetskostnadene, og de kan dermed oppnå en vesentlig konkurransefordel overfor konkurrenter som ikke mottar støtte. Jo mer kapitalintensivt det støttede investeringsprosjektet er, jo større er den konkurransevriddende virkning av kapitaltilskuddene.

iii) Den regionale ringvirkningsfaktor

- 9) Mens konkurransefaktoren og kapital/sysselsettingsfaktoren tar for seg prosjektets mulige konkurransevidende virkninger, tar den regionale ringvirkningsfaktor hensyn til gunstige ringvirkninger for de støtteberettigede regionenes økonomi. Etter EFTAs overvåkningsorgans mening kan opprettelse av arbeidsplasser benyttes som en indikator på prosjektets bidrag til en regions utvikling. Selv om en kapitalintensiv investering direkte bare fører til opprettelse av et begrenset antall arbeidsplasser, kan det indirekte bli opprettet et betydelig antall arbeidsplasser i den støtteberettigede regionen og eventuelt i tilgrensende støtteberettigede regioner. Med opprettede arbeidsplasser menes i denne sammenheng arbeidsplasser opprettet direkte gjennom prosjektet, samt arbeidsplasser opprettet hos direkteleverandører og kunder som følge av investeringen som mottar støtte. Når EFTAs overvåkningsorgan anvender denne faktoren i beregningsformelen for å fastsette tillatt støtteintensitet, vil det legges større vekt på indirekte opprettelse av arbeidsplasser hos støttlemottakere i regioner som omfattes av artikkel 61 nr. 3 bokstav a), enn i regioner som omfattes av artikkel 61 nr. 3 bokstav c), ettersom de økonomiske problemer er alvorligere i førstnevnte regioner.

Beregningsformel

- 10) Den fullstendige beregningsformelen innebærer at den regionale støttegrensen multipliseres med koeffisientene for de tre faktorene nevnt ovenfor, representert ved følgende symboler:

- R = høyest tillatt støtteintensitet for store foretak i det støtteberettigede området (regional støttegrense)
 T = konkurransefaktor
 I = kapital/sysselsettingsfaktor
 M = regional ringvirkningsfaktor

Formelen for den høyest tillatte støtteintensitet er da: $R \times T \times I \times M$.

Følgende justeringsfaktorer gjelder for hvert av de tre vurderingskriteriene:

1. Konkurransefaktoren

- i) Prosjekter som fører til kapasitetsutvidelse i en sektor med alvorlig strukturell overkapasitet og/eller en absolutt nedgang i etterspørselen: 0,25
- ii) Prosjekter som fører til kapasitetsutvidelse i en sektor med strukturell overkapasitet og/eller et marked i tilbakegang, og som kan antas å styrke en høy markedsandel: 0,50
- iii) Prosjekter som fører til kapasitetsutvidelse i en sektor med strukturell overkapasitet og/eller et marked i tilbakegang: 0,75
- iv) Ingen antatte negative virkninger med hensyn til punkt i) - iii): 1,00

2. Kapital/sysselsettingsfaktoren

Ny kapital/arbeidsplasser ⁽¹⁾ (ECU 000)	Faktor
< 200	1,0
200 til 400	0,9
401 til 700	0,8
701 til 1 000	0,7
> 1 000	0,6

⁽¹⁾ Samlet kapitalbeløp dividert med antallet opprettede eller bevarte arbeidsplasser.

3. Den regionale ringvirkningsfaktor

	Regioner som omfattes av artikkel 61 nr. 3 bokstav a)	Regioner som omfattes av artikkel 61 nr. 3 bokstav c)
i) Høy grad av indirekte opprettelse av arbeidsplasser ⁽¹⁾ for hver arbeidsplass opprettet av støttemottakeren (over 100 %)	1,5	1,2
ii) Middels grad av indirekte opprettelse av arbeidsplasser for hver arbeidsplass opprettet av støttemottakeren (mellom 50 og 100 %)	1,25	1,1
iii) Lav grad av indirekte opprettelse av arbeidsplasser for hver arbeidsplass opprettet av støttemottakeren (under 50 %)	1,0	1,0

(¹) Arbeidsplasser opprettet hos direkteleverandører og kunder i den støtteberettigede regionen der foretaket har sin beliggenhet, eller i tilgrensende støtteberettigede regioner (dvs. regioner som omfattes av artikkel 61 nr. 3 bokstav a) eller c)).

NB: Det tillates selvsagt ikke at prosjekter tildeles støtte over den regionale støttestreng.

26.4. INNFØRINGSDATO OG GYLDIGHETSPERIODE

- 1) Disse rammebestemmelser får anvendelse fra 1. januar 1999 for en innledende prøveperiode på tre år. Før utløpet av prøveperioden vil EFTAs overvåkningsorgan vurdere nytteverdien av og virkeområdet for rammebestemmelsene på nytt, og blant annet ta stilling til om de bør fornyes, endres eller oppheves.

26.5. SAKSBEHANDLINGEN I EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

- 1) EFTAs overvåkningsorgan tar i prinsippet sikte på å gjøre vedtak enten om å godkjenne støtten eller om å innlede formell behandling etter protokoll 3 artikkel 1 nr. 2 i overvåknings- og domstolsavtalen innen to måneder etter å ha mottatt en fullstendig melding, som bør følge standardoppsettet i vedlegg XIII. (Ved mottak av ufullstendige meldinger vil EFTAs overvåkningsorgan innen ti virkedager sende en anmodning om tilleggsopplysninger til EFTA-staten.) Fristen på to måneder kan forlenges bare med den berørte EFTA-statens samtykke.
- 2) Dersom EFTAs overvåkningsorgan innleder formell behandling etter protokoll 3 artikkel 1 nr. 2 i overvåknings- og domstolsavtalen, vil det gjøre endelig vedtak innen fire måneder etter å ha truffet beslutningen om å innlede formell behandling. EFTAs overvåkningsorgan vil ta hensyn til alle opplysninger som kan innhentes innen denne fristen, herunder opplysninger fra interesserte tredje parter og eventuelle tilleggsopplysninger som ikke ble tatt i betraktning i den innledende undersøkelsen. Saksbehandlingstiden i det enkelte tilfelle vil derfor normalt ikke overstige seks måneder.

26.6. KONTROLL I ETTERTID

- 1) Tatt i betraktning at store mobile investeringsprosjekter ofte er av følsom karakter, må det foreligge en rutine som sikrer at de støttebeløp som faktisk utbetales til støttemottakeren, er i samsvar med EFTAs overvåkningsorgans vedtak.

- 2) For hvert støttet prosjekt som er godkjent av EFTAs overvåkningsorgan i henhold til disse rammebestemmelser, vil Overvåkningsorganet kreve enten at støttekontrakten mellom vedkommende myndighet i EFTA-staten og støttemottakeren inneholder en bestemmelse om tilbakebetaling ved et eventuelt kontraktbrudd, eller at den siste utbetalingen av en vesentlig del av støtten (f.eks. 25 %) vil bli foretatt først når støttemottakeren har godtgjort overfor EFTA-staten at prosjektets gjennomføring er i samsvar med EFTAs overvåkningsorgans vedtak, og forutsatt at Overvåkningsorganet på grunnlag av opplysninger framlagt av EFTA-staten om prosjektets gjennomføring innen 60 virkedager har gitt sitt samtykke til eller ikke har gjort innsigelse mot den endelige utbetaling av støtten.
- 3) En kopi av støttekontrakten mellom EFTA-staten og støttemottakeren skal sendes til EFTAs overvåkningsorgan umiddelbart etter at den er undertegnet av partene.
- 4) For å sikre at EFTAs overvåkningsorgans vedtak overholdes, skal EFTA-staten i samarbeid med støttemottakerne framlegge for EFTAs overvåkningsorgan en årlig rapport om prosjektet med opplysninger om de støttebeløp som allerede er utbetalt, eventuelt en foreløpig rapport om støttekontraktens gjennomføring og en endelig rapport med angivelse av målsetninger, tidsrammer og investeringer samt opplysninger om overholdelsen av eventuelle vilkår fastlagt av den myndighet som tildeler støtten.

26.7. DEFINISJONER

- 1) I disse rammebestemmelser gjelder følgende definisjoner:

Investeringsprosjekt

- 2) Med "investeringsprosjekt" menes en nyinvestering i fast kapital ved opprettelse av ny virksomhet, utvidelse av eksisterende virksomhet eller oppstart av virksomhet som innebærer en gjennomgående endring i en eksisterende virksomhets produkt eller produksjonsprosess (gjennom rasjonalisering, diversifisering eller modernisering). Investeringen kan også skje i form av oppkjøp av en virksomhet som har innstilt driften, eller som ville ha innstilt driften dersom den ikke var blitt kjøpt opp. Begrepet omfatter derimot ikke kjøp av aktiva fra et foretak i finansielle vanskeligheter (i dette tilfellet kommer retningslinjene for krisestøtte og støtte til omstrukturering av foretak i vanskeligheter til anvendelse).
- 3) Et investeringsprosjekt må ikke kunstig deles inn i delprosjekter for å unngå meldeplikten.

Samlede prosjektkostnader

- 3) Med "samlede prosjektkostnader" menes de samlede kostnader til materielle og immaterielle nye aktiva som et foretak går til anskaffelse av for å utføre et investeringsprosjekt, og som vil bli avskrevet (eller leaset) i løpet av levetiden.

Støtteberettigede kostnader

- 4) Med "støtteberettigede kostnader" menes kostnader til materielle og immaterielle aktiva som er tillatte etter retningslinjene for regionalstøtte.

Arbeidsplasser

- 5) Med "arbeidsplass" menes en fast arbeidsplass på fulltid eller deltid. Det kan dreie seg om en ny arbeidsplass, eller om bevaring av en eksisterende arbeidsplass dersom denne er direkte knyttet til investeringsprosjektet, krever betydelig omskolering og ville bortfalle når den nye produksjonen ble igangsatt om investeringen ikke hadde funnet sted.

Relevant marked

- 6) Det relevante produktmarked med hensyn til beregning av markedsandeler omfatter de aktuelle produktene som omfattes av investeringsprosjektet, og eventuelt produkter som av forbrukeren (ut fra produktenes egenskaper, pris og bruksområde) eller av produsenten (ut fra produksjonsanleggenes omstillingsevne) betraktes som erstatningsprodukter⁽¹³⁾. Det relevante geografiske marked tilsvarer normalt EØS, eller eventuelt en vesentlig del av EØS dersom konkurransevilkårene i dette området i tilstrekkelig grad skiller seg fra vilkårene i andre områder i EØS. Eventuelt kan også verdensmarkedet anses som det relevante geografiske marked.

Strukturell overkapasitet

- 7) Strukturell overkapasitet anses å forekomme når kapasitetsutnyttelsesgraden i den aktuelle næring eller delnæring⁽¹⁴⁾ de siste fem år i gjennomsnitt er mer enn to prosentpoeng lavere enn for produksjons- og prosessindustrien som helhet. Alvorlig strukturell overkapasitet anses å forekomme når forskjellen i forhold gjennomsnittet for industrien som helhet er over fem prosentpoeng.

Marked i tilbakegang

- 8) Markedet for de aktuelle produktene anses å være i tilbakegang dersom den gjennomsnittlige årlige vekst i forbruket av produktene de siste fem år er vesentlig (over 10 %) lavere enn det årlige gjennomsnitt for produksjons- og prosessindustrien i EØS som helhet, med mindre den relative vekst i etterspørselen etter produktene viser en sterkt stigende tendens. Et marked i absolutt tilbakegang er et marked der den gjennomsnittlige årlige vekst i forbruket de siste fem år er negativ.

⁽¹³⁾ Når investeringen gjelder produksjon av halvfabrikata, kan det relevante markedet være markedet for sluttproduktet dersom størstedelen av produksjonen ikke omsettes på det åpne marked.

⁽¹⁴⁾ Næringen eller delnæringen avgrenses etter den laveste inndeling i De europeiske fellesskaps standard for næringsinndeling (NACE).

VEDLEGG XIII

STANDARDKJEMA FOR MELDING I HENHOLD TIL RAMMEBESTEMMELSENE FOR REGIONALSTØTTE TIL STORE INVESTERINGSPROSJEKTER SOM OMFATTER FLERE SEKTORER

Innledning

Av dette skjema framgår det hvilke opplysninger som skal framlegges av en EFTA-stat ved melding til EFTAs overvåkningsorgan om et investeringsprosjekt i et støtteberettiget område som er meldepliktig i henhold til rammebestemmelsene for regionalstøtte til store investeringsprosjekter som omfatter flere sektorer.

EFTA-statene gjøres oppmerksom på at

- a) de plikter å framlegge alle opplysninger det anmodes om i dette skjema. Dersom partene som gir melding, etter beste evne ikke er i stand til å svare på et spørsmål eller bare kan gi et begrenset svar på grunnlag av tilgjengelig informasjon, bør dette anføres og begrunnes,
- b) med mindre alle avsnitt er fullt ut besvart eller det er gitt tilstrekkelige grunner til at det ikke har vært mulig å gi fullstendige svar, vil meldingen være ufullstendig og få virkning først den dag alle opplysninger er mottatt,
- c) EFTAs overvåkningsorgan kan anmode den berørte EFTA-staten og støttemottakeren om å framlegge tilleggsopplysninger og/eller forklaringer med hensyn til informasjon gitt i dette skjema for å lette den første vurderingen, som bør gis innen ti virkedager og kan gjøres til gjenstand for et teknisk møte mellom EFTAs overvåkningsorgan og vedkommende offentlige myndighet.

Vedlegg til meldingen

- a) En kopi av utkastet til støttekontrakt eller eventuelt en kopi av brevet der det gis tilbud om den planlagte støtten. Dersom utkastet til støttekontrakt ikke foreligger på meldingstidspunktet, bør det framlegges så snart som mulig og senest når det sendes til støttemottakerne.
- b) Kopier av støttemottakerens eller støttemottakernes seneste årsberetninger og årsregnskaper og, dersom støttemottakeren er en del av en foretaksgruppe, gruppens seneste årsberetninger og årsregnskaper.
- c) En liste over og kort beskrivelse av innholdet i alle analyser, rapporter, utredninger og undersøkelser som er utarbeidet av eller for støttemottakeren eller støttemottakerne for det formål å vurdere eller analysere den planlagte investeringen som vil motta støtte, med hensyn til konkurransevilkår, konkurrenter (faktiske og potensielle) samt markedsforhold. For hvert punkt på listen oppgis forfatterens navn og stilling.

Hvordan gi melding

Meldingen skal utferdiges på det offisielle språk i EFTAs overvåkningsorgan (engelsk) eller på det offisielle språk i EFTA-staten.

Vedleggene kan framlegges på originalspråket eller oversatt til engelsk.

Finansielle data skal presenteres i nasjonal valuta eller i ECU, med angivelse av omregningskursen som er benyttet.

Meldingen sendes til:

EFTA Surveillance Authority
74 rue de Trèves
B-1040 Brussel,

eller leveres personlig til samme adresse i løpet av kontortiden.

Forretningshemmeligheter

Den berørte EFTA-staten og/eller støttemottakeren bør merke seg at all informasjon som framlegges, kan benyttes som grunnlag for å forberede vedtak i saken. Partene som gir melding, bør derfor angi hvilke opplysninger framlagt i meldingen som ikke bør offentliggjøres eller på annen måte formidles til andre parter, ved å merke dem 'forretningshemmeligheter'. De bør også oppgi grunnene til at disse opplysningene ikke bør formidles eller offentliggjøres. Dersom det kreves følsomme opplysninger ved utarbeiding av vedtaket, vil EFTAs overvåkningsorgan først samrå seg med EFTA-staten og/eller støttemottakeren med hensyn til offentliggjøring av de deler av vedtaket som inneholder følsomme opplysninger.

Kontroll i ettertid

EFTAs overvåkningsorgan erkjenner at det for enkelte av opplysningene det anmodes om i meldingsskjemaet, ikke er mulig å gi fullstendig nøyaktige svar på forhånd. Den berørte EFTA-staten og/eller støttemottakeren bes derfor gi sine anslag etter beste evne og begrunne de opplysninger som framlegges. Investeringsprosjektet som mottar støtte, vil bli gjort til gjenstand for kontroll i ettertid, der EFTAs overvåkningsorgan vil kunne undersøke nøyaktigheten av de opplysninger som er framlagt i meldingen.

AVSNITT 1

EFTA-STATEN

1. *Informasjon om den offentlige myndighet som gir melding*
 - 1.1. Den offentlige myndighetens navn og adresse
 - 1.2. Kontaktperson(er): navn, telefon- og faksnr., elektronisk postadresse og stilling
2. Kontaktperson i EFTA-statens delegasjon til Den europeiske union
 - 2.1. Kontaktpersonens navn, telefon- og faksnr., elektronisk postadresse og stilling

AVSNITT 2

STØTTEMOTTAKEREN

- 2.1. *Strukturen i det eller de foretak som investerer i prosjektet*
 - 2.1.1. Støttemottakerens identitet
 - 2.1.2. Dersom støttemottakeren er en annen juridisk person enn det eller de foretak som finansierer prosjektet eller mottar støtten, gjør rede for forholdet mellom disse.
 - 2.1.3. Angi hvilken foretaksgruppe støttemottakerens tilhører og beskriv gruppestrukturen og eierstrukturen i hvert morselskap.

2.2. *For det eller de foretak som investerer i prosjektet, gis følgende opplysninger for de siste tre regnskapsår:*

2.2.1. Omsetning på verdensplan, på EØS-plan og i den berørte EFTA-staten

2.2.2. Overskudd etter skatt og kontantstrøm (på konsolidert grunnlag)

2.2.3. Antall ansatte på verdensplan, på EØS-plan og i den berørte EFTA-staten

2.2.4. Salg fordelt på markeder i den berørte EFTA-staten, i EØS for øvrig og utenfor EØS

2.3. *Dersom investeringen finner sted i et eksisterende industrianlegg, gis følgende opplysninger for de siste tre regnskapsår for denne virksomheten:*

2.3.1. Samlet omsetning

2.3.2. Overskudd etter skatt og kontantstrøm

2.3.3. Antall ansatte

2.3.4. Salg fordelt på markeder i den berørte EFTA-staten, i EØS for øvrig og utenfor EØS

AVSNITT 3

TILDELING AV OFFENTLIG STØTTE

For det enkelte planlagte offentlige støttetiltak oppgis følgende:

3.1. *Nærmere opplysninger*

3.1.1. Støtteordningens tittel (oppgi eventuelt om det dreier seg om engangsutbetaling av støtte)

3.1.2. Juridisk grunnlag (lov, forskrift e.a.)

3.1.3. Offentlig organ som tildeler støtten

3.1.4. Dersom det juridiske grunnlag er en støtteordning godkjent av EFTAs overvåkningsorgan, oppgis datoen for godkjenning og statsstøttens referansenummer.

3.2. *Planlagt støtteform*

3.2.1. Er den planlagte støtten et tilskudd, en rentesubsidie, en reduksjon i trygdeavgifter, skattekreditt (skattelettelse), kapitalandeler, konvertering eller avskrivning av gjeld, lån på gunstige vilkår, oppsatt beskatning, beløp som omfattes av en garantiordning, e.a.?

3.2.2. Angi vilkårene knyttet til utbetaling av den planlagte støtten.

3.3. *Støttebeløp*

3.3.1. Nominelt støttebeløp samt brutto og netto tilskuddsekvivalent

3.3.2. Er støttetiltaket underlagt selskapsskatt (eller annen direkte beskatning)? Dersom tiltaket bare er delvis skattepliktig, i hvilken grad?

3.3.3. Gi en fullstendig tidsplan for utbetaling av den planlagte støtten.

For den planlagte offentlige støtten som helhet oppgis følgende:

3.4. *Særtrekk ved støttetiltakene*

3.4.1. Er noen av støttetiltakene som inngår i støttepakken ennå ikke fastlagte? Angi i så fall hvilke.

3.4.2. Oppgi hvilke av tiltakene nevnt ovenfor som ikke utgjør statsstøtte, og begrunn dette.

3.5. *Kumulasjon av offentlige støttetiltak*

3.5.1. Anslått brutto tilskuddsekvivalent (før skatt) av de kumulerte støttetiltakene

3.5.2. Anslått netto tilskuddsekvivalent (etter skatt) av de kumulerte støttetiltakene

AVSNITT 4

PROSJEKTET SOM MOTTAR STØTTE

(Opplysningene i dette avsnitt benyttes bl.a. i forbindelse med beregning av kapital/sysselsettingsfaktoren)

4.1. *Stedet der prosjektet utføres*

4.1.1. Oppgi region, kommune og adresse.

4.2. *Prosjektets varighet*

4.2.1. Oppgi på hvilket tidspunkt investeringsprosjektet vil bli innledet og fullført.

4.2.2. Oppgi planlagt starttidspunkt for den nye produksjonen og hvilket år full produksjon ventes nådd.

4.3. *Beskrivelse av prosjektet*

4.3.1. Oppgi prosjektets art og angi om det dreier seg om ny virksomhet, kapasitetsutvidelse eller annet.

4.3.2. Gi en kort og generell beskrivelse av prosjektet.

4.4. *Spesifisering av prosjektkostnadene*

4.4.1. Oppgi investeringsprosjektets samlede kapitalkostnader og avskrivninger i prosjektets levetid.

4.4.2. Gi en detaljert oversikt over kapitalkostnader og andre kostnader⁽¹⁾ knyttet til investeringsprosjektet ved å fylle ut følgende tabell:

⁽¹⁾ Investeringekostnader som ikke kan avskrives over investeringsprosjektets levetid.

Kapitalkostnader	Samlede kostnader				Støtteberettigede kostnader			
	år 1	år 2	år 3	osv.	år 1	år 2	år 3	osv.
grunn								
bygninger								
anlegg, maskiner								
utstyr								
immaterielle aktiva ⁽¹⁾								
annet (presiser)								
Andre kostnader								
tilleggskapital til drift								
FoU								
etablerings-kostnader								
annet (presiser)								
I alt								

(¹) For store foretak kan visse typer immaterielle investeringer inngå i de støtteberettigede kapitalkostnader, men de må ikke overstige 25 % av de samlede støtteberettigede kapitalkostnader (jf. retningslinjene for regionalstøtte, kapittel 25.4 nr. 10-12).

4.5. Finansiering av de samlede prosjektkostnader

4.5.1. Gi en oversikt over finansieringen av investeringsprosjektets samlede kostnader ved å fylle ut følgende tabell:

	Beløp			
	år 1	år 2	år 3	osv.
Egne ressurser				
Kapitaltilførsel				
Lån fra private institusjoner				
Lån fra offentlige institusjoner				
Offentlig støtte (nasjonal eller annen)				
Annet (presiser)				
I alt				

(¹) For store foretak kan visse typer immaterielle investeringer inngå i de støtteberettigede kapitalkostnader, men de må ikke overstige 25 % av de samlede støtteberettigede kapitalkostnader (jf. retningslinjene for regionalstøtte, kapittel 25.4 nr. 10-12).

4.6. Opprettelse av arbeidsplasser

4.6.1. Fører prosjektet til opprettelse av nye faste arbeidsplasser (heltidsekivalent)? Oppgi i så fall antallet nye arbeidsplasser samt for hvilket tidsrom de opprettes, og gi en beskrivelse av arbeidsplassene.

- 4.7. *Bevaring av eksisterende arbeidsplasser*
- 4.7.1. Fører prosjektet til bevaring av eksisterende faste arbeidsplasser? Oppgi i så fall antallet bevarte arbeidsplasser samt for hvilket tidsrom de opprettholdes, og gi en beskrivelse av arbeidsplassene.
- 4.7.2. Gi en detaljert beskrivelse av den omskolering som er nødvendig for å bevare disse arbeidsplassene, og angi gjennomsnittlig antall timer og kostnader (med unntak av lønnsutgifter for personene som omskoleres).
- 4.7.3. Gjør rede for hvorfor det er en overhengende fare for at disse arbeidsplassene ville gå tapt dersom prosjektet ikke ble gjennomført.

AVSNITT 5

KAPASITETSVURDERINGER OG BERØRTE MARKEDER

(Opplysningene i dette avsnitt benyttes i forbindelse med beregning av konkurransefaktoren. En definisjon av relevante markeder og av strukturell overkapasitet og markeder i tilbakegang er gitt i tillegget)

- 5.1. *Beskrivelse av produktet eller produktene som omfattes av prosjektet*
- 5.1.1. Oppgi hvilke produkter som vil bli produsert ved produksjonsanlegget som mottar støtte etter at investeringen er fullført (oppgi KN-kode) samt hvilke (del)næringer produktene tilhører (oppgi NACE-kode).
- 5.1.2. Hvilke produkter blir erstattet? Dersom disse erstatningsproduktene ikke produseres på samme sted, oppgi hvor de for tiden produseres.
- 5.1.3. Hvilke andre produkter kan produseres ved samme anlegg med lave eller uten tilleggskostnader?
- 5.2. *Beskrivelse av de relevante markeder*
- 5.2.1. Angi det relevante geografiske marked dersom det ikke tilsvare EØS.
- 5.2.2. Hvorfor regnes EØS ikke som det geografiske marked?
- 5.3. *Kapasitetsvurderinger*
- 5.3.1. Oppgi hvordan prosjektet vil påvirke støttemottakerens samlede disponible kapasitet innenfor EØS (også på konsolidert nivå) for hvert av de aktuelle produktene (i enheter per år i året før prosjektet ble innledet og ved fullføring av prosjektet).
- 5.3.2. Gi et anslag over samlet kapasitetsutnyttelsesgrad i EØS (eller i det relevante geografiske marked) i de aktuelle (del)næringer de siste fem år. Hvor stor var støttemottakerens andel av denne kapasiteten i samme periode, og hvor høy var støttemottakerens kapasitetsutnyttelsesgrad i den aktuelle (del)næring?
- 5.4. *Markedsdata*
- 5.4.1. Gi opplysninger om forbruket⁽²⁾ av de aktuelle produktene de siste fem regnskapsår. Legg eventuelt ved relevant statistikk utarbeidet av andre kilder.
- 5.4.2. Gi et prognose over utviklingen i forbruket av de aktuelle produktene for de kommende tre regnskapsår. Legg eventuelt ved relevant statistikk utarbeidet av andre kilder.

(²) **Produksjon pluss import minus eksport.**

- 5.4.3. Er det relevante marked i tilbakegang, og av hvilke grunner? Hvis ikke, hvorfor?
- 5.4.4. Gi et anslag over markedsandelen (i verdi) til støttmottakeren eller gruppen som støttmottakeren tilhører, i året før året før prosjektet ble innledet og ved fullføring av prosjektet.

AVSNITT 6

REGIONALE RINGVIRKNINGER

(Opplysningene i dette avsnitt benyttes i forbindelse med beregning av den regionale ringvirkningsfaktor)

- 6.1. *Opplysninger om arbeidsplasser opprettet hos støttmottakerens direkteleverandører og kunder*
- 6.1.1. Hvilke av de tre svarene nedenfor er etter EFTA-statens og/eller støttmottakerens mening mest dekkende med hensyn til arbeidsplasser opprettet hos direkteleverandører og kunder som følge av prosjektet:
- i) høy grad av opprettelse av arbeidsplasser for hver arbeidsplass opprettet av støttmottakeren (over 100 %),
 - ii) middels grad av opprettelse av arbeidsplasser for hver arbeidsplass opprettet av støttmottakeren (mellom 50 og 100 %),
 - iii) lav grad av opprettelse av arbeidsplasser for hver arbeidsplass opprettet av støttmottakeren (under 50 %).
- 6.1.2. Begrunn og gjør nærmere rede for svaret på det foregående spørsmål.
- 6.1.3. Gi en så fullstendig oversikt som mulig over potensielle direkteleverandører i forbindelse med den nye produksjonen i det støtteberettigede området.
- 6.1.4. Gi en så fullstendig oversikt som mulig over potensielle kunder i forbindelse med den nye produksjonen i det støtteberettigede området.

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens
artikkel 61 og protokoll 3
artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen**

99/EØS/18/03

Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse

Dato for vedtaket:	16. desember 1998
EFTA-stat:	Island
Støttens nr.:	98-001
Tittel:	Næringslivets innovasjonsfond
Formål:	Fremme utvikling og vekst i Islands økonomi gjennom deltakelse i innovasjonsorienterte investeringsprosjekter og støtte til utviklings- og markedsføringsprosjekter
Juridisk grunnlag:	Lov nr. 61/1997 om næringslivets innovasjonsfond ("Lög um Nýsköpunarsjóð atvinnulífsins"), med gjennomføringsforskrifter
Budsjett:	Stiftelsesfond (fond som fornyes gjennom løpende inntekter) ISK 4 milliarder (ca. ECU 48,8 millioner) Initiativfond (egenkapitalfond som fornyes gjennom løpende inntekter) ISK 1 milliard (ca. ECU 12,2 millioner) Produktutviklings- og markedsføringsavdeling ISK 700 millioner (anslag) (ca. ECU 8,5 millioner)

Støttens form og intensitet:	Investering i egenkapital samt unntaksvis lån og garantier gjennom stiftelsesfondet (ingen støtte) Investering i egenkapital gjennom initiativfondet (ingen støtte) Tilskudd fra stiftelsesfondet og produkt- og utviklingsavdelingen, i regelen innenfor grensene for bagatellmessig støtte. Når støtten overstiger grensene for bagatellmessig støtte, skal den være i samsvar med reglene for støtte til SMB eller FoU
Varighet:	Ubestemt, unntatt for produktutviklings- og markedsføringsavdelingen, som skal opphøre ved utgangen av år 2000, da dens netto aktiva skal overføres til stiftelsesfondet. Initiativfondet skal avvikles innen ti år, og dets netto aktiva overføres til statskassen.
Vilkår:	Med hensyn til tilskudd til sektorer som ikke omfattes av regelen om bagatellmessig støtte (skipsbygging, EKSF-stålindustri og transportsektoren) skal det gis forhåndsmelding i det enkelte tilfelle. Det samme gjelder for støtte som kommer inn under virkeområdet for krisestøtte og støtte til omstrukturering av foretak i vanskeligheter. Årlige rapporter om virksomheten i næringslivets innovasjonsfond

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens
artikkel 61 og protokoll 3
artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen**

Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse

Dato for**vedtaket:** 16. desember 1998**EFTA-stat:**

Norge

Støttens nr.:

98-016

Tittel:

Endring i og forlengelse av høyere støtteintensitet for regionale støtteordninger i indre Finnmark - omlegging av tradisjonell samisk virksomhet

Formål:

Støtte til regionalutvikling

Juridisk**grunnlag:**

“Forskrift om avgrensning av målområdet for distriktsutvikling”, vedtatt ved kongelig resolusjon av april 1998 Rundskriv H-8/95 “Om de bedriftsrettede distriktpolitiske virkemidlene under Statens nærings- og distriktsutviklingsfond og fylkeskommunene”.

Støtte-**intensitet:**

Investeringstilskudd på inntil 50 % brutto, og tilskudd til næringsutvikling på inntil 75 %.

Støttebeløp:

N.a.

Varighet:

Fra 1. januar 1999 til 31. desember 1999

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1493 - UTC/Sundstrand)

99/EØS/18/04

1. Kommisjonen mottok 19. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Sundstrand Corporation (Sundstrand) og United Technologies (UTC) fusjonerer som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav a).
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - UTC: selskap med variert virksomhet innen industrielt utstyr. UTC-gruppen omfatter Otis (heiser), Pratt & Whitney (jet- og rakettmotorer), UTC Flight Systems (flygekontrollsystemer), UT Automative (bildeler og elektriske systemer), Carrier (klimaanlegg og ventilasjonssystemer) og Turbo Power Marine (industrielle gassturbiner),
 - Sundstrand: produkter til luftfartsindustri og annen industri.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 114 av 27.4.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1493 - UTC/Sundstrand, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1255 - Flughafen Berlin)****99/EØS/18/05**

1. Kommissjonen mottok 16. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Hochtief AirPort GmbH, ABB Energy Ventures B.V., Bankgesellschaft Berlin Aktiengesellschaft og Flughafen Frankfurt Main Aktiengesellschaft overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Berlin Brandenburg Flughafen Holding GmbH, ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Hochtief AirPort GmbH: kjøp og forvaltning av aksjeposter i driftsselskaper for lufthavner og tjenesteytelser overfor lufthavner,
 - ABB Energy Ventures B.V.: utvikling, tilvirkning og vedlikehold av produkter og systemer innen energiindustrien samt transport- og byggeteknologi,
 - Bankgesellschaft Berlin Aktiengesellschaft: detaljbanktjenester i Tyskland,
 - Flughafen Frankfurt Main Aktiengesellschaft: drift av Frankfurt lufthavn og kjøp og forvaltning av aksjeposter i driftsselskaper for lufthavner,
 - Berlin Brandenburg Flughafen Holding GmbH: drift av lufthavnene i Berlin.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 113 av 24.4.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1255 - Flughafen Berlin, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1491 - Robert Bosch/Magneti Marelli)**

99/EØS/18/06

1. Kommisjonen mottok 19. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Robert Bosch GmbH (Robert Bosch) og Magneti Marelli S.p.A. (Magneti Marelli), som kontrolleres av Fiat S.p.A., ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak på området lysteknologi for biler.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Robert Bosch: bilutstyr, kommunikasjonsteknologi, forbrukerverer og industriutstyr,
 - Magneti Marelli: bilutstyr.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 113 av 24.4.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1491 - Robert Bosch/Magneti Marelli, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1293 - BP/Amoco)**

99/EØS/18/07

Kommisjonen vedtok 11.12.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1293. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

(¹) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

Informasjonsrutine - tekniske forskrifter**99/EØS/18/08**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
99-0149-I	Utkast til forskrift om fastsettelse av grenseverdier for konsentrasjon av 54-vanadium i drikkevann	25.6.1999
99-0150-A	Supplement til belastningsstandard for broer (OeNORM B 4002)	1.7.1999
99-0151-A	RVS 8S.02.6 - Grunnarbeid, kontinuerlig kompresjonsprøving ved bruk av valser	1.7.1999
99-0152-D	Forskrift om første endring av delstaten Thüringens forskrift om anlegg (ThürVAwS)	25.6.1999
99-0153-I	Utkast til forskrift om hygienekrav til detaljomsetning av hønseeegg og tilbereding av visse eggprodukter	25.6.1999
99-0154-A	Lov om installering og drift av heiser, Kärnten (K-AG)	28.6.1999
99-0155-A	Utkast til lov om endring av lov om landbruk 1995, Salzburg, og lov om utdanning til yrker innen landbruk og skogbruk 1991, Salzburg	7.7.1999
99-0156-I 99-1004-I	Utkast til lov om tilleggsbestemmelser om merking av drikkevarer i boks utstyrt med trekkring (vedtatt av Ministerrådet 16. mars 1999)	30.6.1999
99-0157-GR	Utkast til beslutning om smørefett til bomullsinnhøstingsmaskiner; spesifikasjoner og prøvemeter	28.6.1999
99-0158-UK	Vannverk, England og Wales, statssekretærens forskrifter om innretninger for å hindre tilbakestrøm	7.7.1999
99-0159-NL	R 10-01, tilleggsvilkår for bruk av radioutstyr, spesifisert i samsvar med R10-01, med hensyn til PMR 446	7.7.1999
99-0160-NL	Tekniske spesifikasjoner for radioutstyr. Radiolinjeutstyr for dataforbindelser mellom to punkter, med en overføringshastighet på inntil 34 Mbit/s for frekvensbånd 13, 15, og 18 GHz (SV 04-12)	7.7.1999
(3)(4)(5)		

Kommisjonen gjør oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fællesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

⁽¹⁾ År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

⁽²⁾ Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

⁽³⁾ Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

⁽⁴⁾ Ingen stillstandsperiode når Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

⁽⁵⁾ Ingen stillstandsperiode for skatte- og finanstiltak; jf. artikkel 1(9)(3) i direktiv 94/10/EF.

DOMSTOLEN

Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol⁽¹⁾

99/EØS/18/09

Domstolens dom (sjette kammer) av 21. januar 1999 i sak C-73/97 P: Republikken Frankrike mot Comafrika SpA mfl (anke - banansektoren - oppheving av forordning (EF) nr. 3190/93 - avvisning av annulasjonssøksmål).

Domstolens dom (femte kammer) av 21. januar 1999 i sak C-120/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Court of Appeal): Upjohn Ltd mot The Licensing Authority established by the Medicines Act 1968 mfl (farmasøytiske spesialprodukter - oppheving av en markedsføringstillatelse - klagebehandling).

Domstolens dom (sjette kammer) av 21. januar 1999 i sak C-207/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Belgia (en medlemsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser - rådsdirektiv 76/464/EØF - vannforurensning - manglende gjennomføring).

Domstolens dom av 26. januar 1999 i sak C-18/95 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Gerechtshof te 's-Hertogenbosch): F.C. Terhoeve mot Inspecteur van de Belastingdienst Particulieren/Ondernemingen Buitenland (fri bevegelighet for arbeidstakere - samlet vurdering av inntektsskatt og trygdeavgifter - anvendelse på arbeidere som endrer bosted fra en medlemsstat til en annen, av en øvre grense for trygdeavgifter for arbeidere som ikke har benyttet seg av retten til fri bevegelighet - mulig utligning gjennom inntektsskattefordeler - forenighet med fellesskapsretten - konsekvenser).

Domstolens dom (femte kammer) av 9. februar 1999 i sak C-343/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Pretura Circondariale di Bolzano, Sezione Distaccata di Vipiteno (Italia)): Dilexport Srl mot Amministrazione delle Finanze dello Stato (nasjonale avgifter i strid med traktatens artikkel 95 - tilbakebetaling av urettmessig innkrevde beløp - nasjonale saksbehandlingsregler).

Domstolens dom av 9. februar 1999 i sak C-167/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra House of Lords): Regina mot Secretary of State for Employment (kvinner og menn - lik betaling - lik behandling - kompensasjon for urettmessig oppsigelse - definisjon av 'lønn' - en arbeidstakers rett til ikke å bli urettmessig oppsagt - anvendelse av EF-traktatens artikkel 119 eller direktiv 76/207/EØF - juridiske kriterier for å avgjøre om et nasjonalt tiltak utgjør indirekte forskjellsbehandling i henhold til EF-traktatens artikkel 119 - objektiv begrunnelse).

Domstolens dom (første kammer) av 9. februar 1999 i sak C-280/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Finanzgericht Düsseldorf): ROSE Elektrotechnik GmbH & Co. KG mot Oberfinanzdirektion Köln (kombinert nomenklatur - tolltariffposisjoner - koplingsboks uten ledninger eller kontakter).

Domstolens dom (første kammer) av 9. februar 1999 i sak C-354/97: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike (en medlemsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser - direktiv 93/74/EØF, 94/28/EF, 94/39/EF, 95/9/EF og 95/10/EF).

Domstolens dom (første kammer) av 9. februar 1999 i sak C-383/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Amtsgericht Nordhorn): straffesak mot Arnoldus van der Laan (merking og presentasjon av næringsmidler - EF-traktatens artikkel 30 og direktiv 79/112/EØF - nederlandskprodusert bogskinke sammensatt av bogskinkedeler).

Domstolens dom (sjette kammer) av 11. februar 1999 i sak C-366/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale Civile e Penale, Firenze (straffesak mot Massimo Romanelli og Paolo Romanelli (adgang til å yte tjenester - kredittinstitusjoner - midler som skal tilbakebetales)).

⁽¹⁾ EFT nr. C 100 av 10.4.1999.

Domstolens dom av 23. februar 1999 i sak C-42/97: Europaparlamentet mot Rådet for Den europeiske union): rådsvedtak 96/664/EF - fremme av språklig mangfold i Fællesskapet i informasjonssamfunnet - juridisk grunnlag).

Domstolens dom (sjette kammer) av 25. februar 1999 i sak C-86/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesfinanzhof): Reiner Woltmann, som driver handelsvirksomhet under navnet "Trans-Ex-Import", mot Hauptzollamt Potsdam (tyveri av varer - toll - avgiftsfritak - særlig situasjon).

Domstolens dom (sjette kammer) av 25. februar 1999 i sak C-195/97: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Italia (en meldingsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser - direktiv 91/676/EØF).

Sak C-29/99: Søksmål anlagt 5. februar 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Rådet for Den europeiske union.

Sak C-34/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra House of Lords, ved nevnte domstols beslutning av 1. februar 1999 i saken Commissioners of Customs and Excise mot Primback Ltd.

Sak C-35/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Pretura Circondariale di Pinerolo (TO), ved nevnte domstols beslutning av 13. januar 1999 i straffesak mot Manuele Arduino, intervenienter: Diego Dessi, saksøker i den sivile saken, og følgende parter med erstatningsansvar: Giovanni Bertolotto og Compagnia Assicuratrice RAS SpA, som har forretningskontor i Milano.

Sak C-36/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal de Première Instance, Liège (sjuende kammer), ved nevnte domstols beslutning av 8. februar 1999 i saken Idéal Tourisme SA mot den belgiske stat.

Sak C-41/99 P: Anke inngitt 12. februar 1998 av Sadam Zuccherifici Divisione della SECI SpA, Sadam Castiglione SpA, Sadam Abruzzo SpA, Zuccherificio del Molise SpA og Società Fondiaria Industriale Romagnola SpA mot beslutning truffet av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (fjerde kammer med utvidet sammensetning) 8. desember 1998 i sak T-39/98, Sadam Zuccherifici Divisione della SECI SpA, Sadam Castiglione SpA, Sadam Abruzzo SpA, Zuccherificio del Molise SpA og Società Fondiaria Industriale Romagnola SpA mot Rådet for Den europeiske union.

Sak C-42/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Supremo Tribunal Administrativo, andre kammer, ved nevnte domstols beslutning av 13. januar 1999 i saken Fábrica de Queijo Eru Portuguesa Lda og Tribunal Técnico de 2a Instância.

Sak C-43/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Conseil Supérieur des Assurances Sociales du Grand-Duché de Luxembourg, ved nevnte domstols beslutning av 10. februar 1999 i saken Ghislain Leclere og Alina Deaconescu mot Caisse Nationale des Prestations Familiales.

Sak C-44/99: Søksmål anlagt 16. februar 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-45/99: Søksmål anlagt 16. februar 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-46/99: Søksmål anlagt 16. februar 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-47/99: Søksmål anlagt 16. februar 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Storhertugdømmet Luxembourg.

Sak C-48/99: Søksmål anlagt 16. februar 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Storhertugdømmet Luxembourg.

Sak C-49/99 P: Anke inngitt 12. februar 1998 av Associazione Nazionale Bieticoltori (ANB), Francesco Coccia og Vincenzo Di Giovine mot beslutning truffet av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (fjerde kammer med utvidet sammensetning) 8. desember 1998 i sak T-38/98, Associazione Nazionale Bieticoltori (ANB), Francesco Coccia og Vincenzo Di Giovine mot Rådet for Den europeiske union.

Sak C-50/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal de Grande Instance (første kammer), Paris, ved nevnte domstols beslutning av 12. januar 1999 i saken Jean-Marie Podesta mot Caisse de Retraite par répartition des Ingénieurs Cadres & Assimilés (CRICA), Association Générale des Institutions de Retraite des Cadres (AGIRC), Union Interprofessionnelle de Retraite de l'Industrie et du Commerce (UIRIC), Caisse Générale Interprofessionnelle de Retraite pour Salariés (CGIS) og Association des Régimes de Retraite Complémentaire (ARRCO).

Sak C-51/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale Amministrativo per la Basilicata, ved nevnte domstols beslutning av 22. oktober 1998 i saken Massimo Triumbari mot Questore della provincia di Potenza, finansministeren og innenriksministeren.

Sak C-52/99 og C-53/99: Anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Cour du Travail de Liège (13. kammer), ved nevnte domstols beslutning av 2. februar 1999 i saken Office National des Pensions mot Gioconda Camarotto og Office National des Pensions mot Giuseppina Vignone.

Sak C-54/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Conseil d'Etat, Frankrike, ved nevnte domstols beslutning av 6. januar 1999 i saken Association "Eglise de Scientologie de Paris" og Scientology International Reserves Trust mot Republikken Frankrike.

Sak C-55/99: Søksmål anlagt 18. februar 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-56/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal Administratif de Paris, ved nevnte domstols beslutning av 9. desember 1998 i saken Gascogne Limousin Viandes SA mot Office National Interprofessionnel des Viandes, de l'Élevage et de l'Aviculture (OFIVAL).

Informasjon fra De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol⁽¹⁾

99/EØS/18/10

Førsteinstansdomstolens dom av 11. februar 1999 i sak T-86/96: Arbeitsgemeinschaft Deutscher Luftfahrt-Unternehmen mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (statsstøtte - lufttransport - skattetilak - annullasjonssøksmål - avvisning).

Sak T-21/99: Søksmål anlagt 21. januar 1999 av Dansk Rørindustri A/S (Starpipen) mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-26/99: Søksmål anlagt 25. januar 1999 av Garage Trabisco S.A. mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-28/99: Søksmål anlagt 25. januar 1999 av Sigma Technologie di Rivestimento SRL mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-54/99: Søksmål anlagt 22. februar 1999 av max.mobil. Telekommunikation Service GmbH mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

⁽¹⁾ EFT nr. C 100 av 10.4.1999.